

GWÄRB POSCHT

Gewerbezeitung des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain | **Jahrgang 2011/12 | 01**



Inhalt

Editorial	3
Alles zum Thema Photovoltaik	12
Notruf und nützliche Hinweise	25
Kinderwettbewerb	26
Kreuzwortsrätsel	28
Wiehnachtsmärkt	29
Taschenfahrplan «Bus und Zug»	29
Geschichte «Rothenburg 2023»	31
offene Ausbildungsplätze	36
Lehrstellenparcours	37
Impressum	41
Gwärb-Poscht-Wettbewerb	44

BACHMANN + GABRIEL ARCHITEKTEN AG SEMPACH

www.bgarchitekten.ch

info@bgarchitekten.ch

BG ARCHITEKTEN



architektur
bauleitung
baumanagement
bauberatungen





cerutti
BAUUNTERNEHMUNG

Bauen in neuen Dimensionen

www.cerutti.ch

041 280 12 94



**Engagiert,
vertraut,
persönlich**

Martin Soffner
Zweigstellenleiter
Rothenburg



Meine Bank



**Luzerner
Kantonalbank**

Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser

Mit grosser Freude darf ich Ihnen die erste Ausgabe der Gwärb-Poscht Rothenburg-Rain vorstellen. Ein neues Magazin, das zukünftig einmal pro Jahr in alle Rothenburger und Rainer Haushalte verteilt wird. Es soll Ihnen die ortsansässigen Gewerbe- und Industriebetriebe, aber auch all die vielen Dienstleister und Detaillisten, die Ihnen in den beiden Gemeinden mit einem umfangreichen Waren- und Leistungsangebot zur Verfügung stehen, näherbringen. Persönliche Beratung und zukommender Service sind Pluspunkte, die Ihnen Internet und Grossfirmen nur bedingt bieten können.

Wir haben alles daran gesetzt, eine freundliche, farbige, unterhaltende und auch informative Zeitschrift zu gestalten. Nebst Inseraten finden Sie viele PR-Berichte, in denen sich die Rothenburger und Rainer Betriebe persönlich vorstellen. Wir informieren Sie darüber hinaus zu einem aktuellen Wirtschaftsthema – diesmal ist es die Nutzung der Sonnenenergie. Eine nicht alltägliche Geschichte aus Rothenburg lädt Sie für einen Moment zum Innehalten ein. Das Heft enthält aber auch eine umfassende Liste aller Ausbildungsbetriebe mit derzeit über 80 angebotenen Lehrstellen. Im Mittelteil gibt es eine spezielle Kinderseite mit einem spannenden Wettbewerb. Und na-

türlich darf auch der grosse Leserwettbewerb nicht fehlen, bei dem Sie ein Jahr lang jeden Monat einen Detaillisten-Gutschein im Wert von 50 Franken gewinnen können.

Ich hoffe, Ihnen gefällt unsere erste Ausgabe der Gwärb-Poscht. Es würde mich freuen, wenn es uns gelänge, Sie mit dem neuen Heft «gluschtig» zu machen, hier in der Region von den Dienstleistungen und Angeboten unserer Mitglieder zu profitieren. Nicht zuletzt ist dies auch Ausdruck echter und gelebter Solidarität mit Ihrem Lebensort – in unserem hektischen und vielfach auch unpersönlichen Alltag ein Grundpfeiler für das Wohlbefinden der Gemeinschaft. Gerne möchten wir Ihnen mit der Gwärb-Poscht aber auch zeigen, welch interessante Arbeitgeber hier vor Ort angesiedelt sind. Denn es ist doch auch ein gutes Stück Lebensqualität, wenn man wie ich zu Fuss zur Arbeit gehen kann und nicht jeden Tag auf dem Weg hierzu im Stau stecken bleibt.

Nun wünsche ich Ihnen eine spannende und informative Lektüre, eine besinnliche Weihnachtszeit und fürs neue Jahr alles Gute.

*Paul Weibel, Präsident
Gewerbeverein Rothenburg-Rain*

PS.: Warum Sie dieses Heft ein Jahr lang aufbewahren sollten, lesen Sie auf Seite 44.



Rööslı hat ein Gespür für optimale Raumakustik

Innovative Deckensysteme und Akustikabsorber aus der Innerschweiz

Qualifizierte Fachkräfte finden bei der Rööslı AG zurzeit sofort eine attraktive Stelle. Der Betrieb sucht Personal. Die Innerschweizer Firma produziert die innovativsten Akustikdecken-Systeme in der Schweiz – auch mit künstlerischem Flair. Seit 2005 in rasanter Expansion begriffen, beschäftigt das Gebrüderpaar Rööslı aktuell 38 Mitarbeitende. Dahinter steckt Unternehmergeist, Fleiss und – ein Geheimrezept für den Erfolg...

Decken. Ein jedes Haus hat seine Decken – und die Rööslı AG hat die Lösungen dafür. Ob Holz, Metall, Aluminium oder Textil: Der Deckenbauer aus Rothenburg ist der Fachmann dafür. Genauso hat die Firma Rööslı eine Qualität darin entwickelt, Deckenpragmatik mit gesundem Wohnen zu kombinieren: «Raumakustik und Wohlbefinden werden immer mehr zum Thema», meint Thomas Rööslı im Gespräch während einer Betriebs-



besichtigung. **Lärm.** «Immer mehr Menschen sind allergisch geworden gegenstörende Geräusche aller Art», erklärt Rööslı. Sei es in Sitzungszimmern und Versammlungsräumen oder Hotellobbies und Restaurants: Was lärmt, stört die Kommunikation. Und Kommunikation ist es ja gerade, was im neuen Zeitalter von Facebook, SMS, E-Mail, Twitter und Co. zu so vielen Missverständnissen verführt. Es besteht ein Überschuss an Meldungen und Pseudo-Informationen. Zu-

rück zu den Wurzeln des zwischenmenschlichen Direktgesprächs! Aber die Akustik muss stimmen. Hier setzt die Rööslı AG ein. Das Unternehmen hat die optimale Raumakustik im Gespür. Die jüngste Entwicklung in dieser Sparte ist die Verknüpfung zur Kunst. Mit «ArtAcoustic» bindet die Rööslı AG designerische Elemente in funktionale Komponenten ein. Damit erfüllt die Firma Ansprüche von Wohlbefinden und Wohnlichkeit – auch in Office-Umgebungen. Gross-

raumbüros können dank «Art Design» die Produktivität der Mitarbeitenden wirkungsvoll steigern und fördern so deren Zufriedenheit am Arbeitsplatz. **Pionierzeit.** 1973, in seinen jungen Jahren, hatte Vater Meinrad Rööslı das Unternehmen mit einem einzigen Mitarbeiter in Rothenburg gegründet und aufgebaut. Dort steht die Firma heute noch und sie hat zudem eine Filiale in Fehraltorf ZH. Was mit Decken begann, strahlte aus in die nächste Umgebung und die Firmengeschichte schrieb sich ganz von selbst. Bis – ja, bis das Unternehmen in die Jahre kam und Vater Meinrad ins Alter. Da stellten sich Fragen wie sie üblich sind bei Familienbetrieben: Wie soll die Nachfolgeregelung aussehen? Die beiden Söhne René und Thomas packten an und stiegen ein. Doch sie sahen sofort: Da muss sich etwas ändern. **Organisation!** Und hier beginnt die Geschichte mit dem Erfolgsgeheimnis.

— Anzeige —



**Die Mobiliar. Persönlich
und in Ihrer Nähe.**

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Pirmin Lang
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Telefon 041 914 01 90
pirmin.lang@mobi.ch

Generalagentur Seetal-Rontal, Christoph Blum
Bankstrasse 13, 6281 Hochdorf
Büro Ebikon, Zentralstrasse 32/34, 6030 Ebikon
Telefon 041 914 01 01, Telefax 041 914 01 02
seetalrontal@mobi.ch, www.mobiseetalrontal.ch

© 2011 DOW AG

Bettenhaus Marisa
Schlafen wie im Traum

Marisa Limacher
Flecken 25, 6023 Rothenburg
Telefon 041 210 39 53 oder 079 334 82 45
Genügend Parkplätze

Betten · Matratzen · Bettwäsche
Decken · Kissen · Fixleintücher
Moltons · Reinigungen

Öffnungszeiten:
MO-FR 9.00–12.00/14.00–18.00 Uhr und SA 9.00–14.00 Uhr



Maler Lipp AG eidg.dipl. Malermeister 6023 Rothenburg Tel. 041 280 30 30

Der neue Iveco Daily

Die Auto AG präsentiert den neuen Iveco Daily 2 – ein Held für den Transportprofi

Der ultimative Evolutionsschritt der Nutzfahrzeugindustrie ist da! Der neue Iveco Daily, überall auf der Welt zuhause, stellt damit wieder einmal unter Beweis, warum er über 2 Millionenmal verkauft wurde. Das neue leichte Transportfahrzeug von Iveco setzt weiter auf seine Erfolgsgene. Denn der Daily war von der ersten Stunde an ein wirkliches Nutzfahrzeug im klassischen Sinne. Auf der Basis eines sicheren und soliden Fahrwerks sowie eines stabilen Rahmens, der es jedem Aufbauwerk einfach machte, die Logistiklösung einer jeden Transportaufgabe zu verwirklichen. Egal, ob diese Logistikaufgabe im Stadtzentrum, auf der Autobahn oder im Gelände zu lösen war: der Daily war immer die erste Wahl.

Auch in seiner neuen Evolutionsstufe bewahrt der Daily seine Werte. Stärke, Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit, das sind



auch weiterhin seine unverkennbaren Charaktereigenschaften, die jetzt durch neue Motorkennlinien mit höherer Leistung und noch fülligerem Drehmoment ergänzt werden. Und das bei gesteigerter Wirtschaftlichkeit und noch mehr Umweltverträglichkeit. Für alle Versionen, die unter den «Heavy Duty Standard» fallen sowie für die Natural Power (CNG) Versionen gilt das EEV Zertifikat, die derzeit strengste

Norm. Die Verringerung der Abgasemissionen wird ermöglicht durch ein verbessert gesteuertes Abgasrückführsystem (AGR). Ein Diesel Partikelfilter (DPF) gehört zum Serienlieferumfang. Insbesondere für den Stadtverkehr sind die Systemarchitektur und das Zusammenspielen der beiden Komponenten optimiert worden. Die Modellpolitik deckt die Summe aller Kundenwünsche ab. Bei 2,8 Tonnen beginnend

erstreckt sich das Programm bis zu 7,0 Tonnen. 4,7 Tonnen Nutzlast im Extremfall sind die Messlatte für den Wettbewerb. Unter Einbeziehung der Motorisierungsvarianten und der serienmäßigen Verfügbarkeit von CNG- und Elektroantrieben darf sich der Neue Daily getrost als unerreicht vielfältig bezeichnen. Aber auch der Komfort hat Verbesserungen erfahren. Sei es eine verstellbare Lenksäule oder eine erweiterte Möglichkeit der Sitzverstellung. Ein Daily hält, was seine DNA ausmacht: stark und absolut professionell, höchste Wirtschaftlichkeit bei allem Respekt vor der Umwelt! Mehr als 100 000 Daily des Modelljahrs 2009 bestätigen diese Linie. Überzeugen Sie sich selber von den Heldentaten des neuen Iveco Daily.

Bei der Auto AG Group steht er für Sie zur Probefahrt bereit. Rufen Sie uns an!

— Anzeige —



Von Gross bis Klein – die Auto AG hat für jedes Transportbedürfnis die richtige Lösung!

Rothenburg LU - Tel. 041 289 33 44 | Mezzovico TI - Tel. 091 935 96 00 | Urtenen-Schönbühl BE - Tel. 031 340 80 00 | Uetendorf BE - Tel. 033 346 70 00

IVECO



www.autoag.ch

Wir bringen Sie vorwärts!

Mode, Accessoires und Geschenke

10 Jahre atelier eigen-ART

Vor 10 Jahren eröffnete ein kleines schmuckes Atelier mit Geschenkartikeln und Accessoires seine Türen im Flecken 17a.

Mit viel Elan und neuen Ideen zog eigen-ART vor 7 Jahren in die heutigen neuen Geschäftsräume um. Voller Freude präsentieren hier Annelies Wenger und Romy Zwyrer das erweiterte Sortiment auserlesener Damenmode.

Highlight des Jahres ist jeweils die herbstliche Modeschau auf dem Fleckenplatz.

Mit dem internationalen Label von LAUREN VIDAL Paris und den tollen Farben von COLORA SETA Schweiz lassen sich viele modische Träume erfüllen.

Der auserlesene Mix von Geschenken, Accessoires und Damenmode ist das Erfolgsrezept der beiden Geschäftsinhaberinnen.

Sie bedanken sich hiermit für die 10-jährige Kundentreue.

10 Jahre

Wir feiern



Romy Zwyrer

Annelies Wenger

10 Jahre atelier **eigen-ART**

atelier eigen-ART
6023 Rothenburg • Flecken 8
Telefon 041 280 82 10
Montag geschlossen.

DAS
RESTAURANT
MIT PFIFF!

Gasthaus Bahnhof

Rothenburg - Station



BEKANNT FÜR
GUTES ESSEN!

Pirmin und Isabelle Suter-Hefti
suter@gasthaus-bahnhof.ch
www.gasthaus-bahnhof.ch
Tel. 041 280 11 87



pistor

ein wichtiger Arbeitgeber in Rothenburg

Pistor AG | Bäcker-Konditor-Gastro-Service
Hasenmoosstrasse 31 | CH-6023 Rothenburg
Tel. 041 289 89 89 | Fax 041 289 89 90
info@pistor.ch | www.pistor.ch

Effektive Mikroorganismen

Das EM-Fachgeschäft Niederhäuser AG

EM steht für Effektive Mikroorganismen. Mikroorganismen sind in allen Lebensbereichen in unzähligen Mengen vorhanden. Obwohl mit bloßem Auge nicht sichtbar, sind sie die Grundlage allen Lebens. Sie verrichten ihre Arbeit nicht nur in der Erde, sondern in unserem gesamten Lebensraum und hauptsächlich auf und in Lebewesen. Ohne Mikroorganismen gibt es kein Leben.

Mit EM werden die aufbauenden Mikroorganismen unterstützt. Sie können vielseitig eingesetzt werden. Sei es im Garten zur Boden- oder Wasserverbesserung, als Ergänzungsfutter für Tiere, beim Putzen im Haushalt oder auch in Beauty-Produkten und vielem mehr. Sie steigern damit Ihr Wohlbefinden und fördern eine gesunde Umwelt.

Im Themenpark des EM Fachgeschäfts, Niederhäuser AG, Station West 3, 6023 Rothenburg, können Sie sich ausführlich über die kleinen Helfer informieren und die verschiedenen Produkte anschauen, berühren, riechen und fühlen.

Für Beratungen und Bestellungen sind wir auch telefonisch unter 041 289 30 28 oder per Fax an 041 289 30 21 oder per E-Mail an info@em-produkte.ch für Sie erreichbar. Jeweils einmal im Monat führen wir einen EM-Stammtisch zum Informationsaustausch im Themenpark durch. Neueinsteiger in diesem viel umfassenden Thema sind immer willkommen. Weitere Infos finden Sie auf unserer Internetseite unter der Rubrik «Kurse».



EM FACHGESCHÄFT
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN
NIEDERHÄUSER AG

**Öffnungszeiten Shop,
Themenpark und
Telefonberatung:**

MO–DO 8–11.45 Uhr
13.30–17.15 Uhr

FR 8–11.45 Uhr
13.30–16.45 Uhr

Jeden 1. Samstag im Monat
9–12 Uhr

www.em-produkte.ch

— Anzeige —



EM FACHGESCHÄFT
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN
NIEDERHÄUSER AG

Station West 3
6023 Rothenburg
Tel. 041 289 30 28
Fax. 041 289 30 21
www.em-produkte.ch
info@em-produkte.ch

Öffnungszeiten:
Mo – Do: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 17.15
Fr: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 16.45
1. Samstag im Monat:
9.00 – 12.00

Nur 50m vom Bahnhof Rothenburg entfernt!



Die Erlebnis-Küche

Müller Createam in Rain



Individuelle Kundenberatung von H. Bachmann

Ihre Gedanken zu den zukünftigen Ess- und Kochgewohnheiten sind gefragt. Rationelle Arbeitsabläufe, aktuelle Designtrends, moderne Materialien und energiesparende Geräte verbinden wir mit Ihren Wünschen und Vorstellungen. Wagen Sie den ersten Schritt und vereinbaren Sie mit uns in der Küchenausstellung eine kostenlose Beratung. Auf Wunsch besuchen wir Sie auch zu Hause um Ihre Erlebnis-Küche zu verwirklichen. Nutzen Sie unsere wertvollen, für Sie kostenlosen Dienstleistungen

und profitieren Sie von der Fachkompetenz und langjährigen Erfahrung. Das Müller Createam mit der eigenen Schreinerei und den motivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern garantiert für die erfolgreiche Umsetzung der Erlebnis- und Traumküche. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Müller Createam AG
6026 Rain, Telefon 041 459 70 70
www.mueller-rain.ch

— Anzeige —



**Blumengeschäft,
Flecken 30, 6023 Rothenburg
Tel. 041-280.17.16**

SCHENKEN SIE BLUMEN ZU JEDEM ANLASS!

Bünzli Gärtnerei AG, Neualp 2, 6275 Ballwil
Tel. 041-448.27.44 Fax 041-448.27.45

Homepage: www.buenzli-gaertnerei.ch
Mail: www.buenzli-gaertnerei@bluewin.ch



GEBR. ESTERMANN AG

HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

6026 RAIN

TEL. 041 458 14 27 FAX 041 458 14 63
www.estermanngebr.ch

GERRI LANG

CARROSSERIE AUTOSPRITZWERK

Tel. 041 280 24 44
Fax. 041 280 26 44

BUZIBACHSTRASSE 51
6023 ROTHENBURG

Träume «tragbar» gemacht

Bei Alfred Zürcher sind Sie goldrichtig

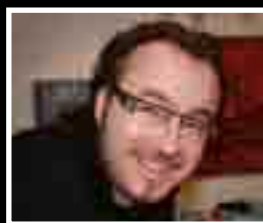
Die Goldschmiede Alfred Zürcher in Rothenburg macht ihre Träume «tragbar».

Aussergewöhnliche Schmuckstücke, die so individuell und einzigartig sind wie Sie.

Seit 1989 schmieden wir in unserem eigenen Atelier Schmuckstücke in Gold, Platin, Edelstahl, Palladium und anderen Materialien. Auch ungewöhnliche Einlagen sind machbar, wie Carbon, Holz, Fingerabdrücke, Colorit usw. In unkompliziertem Ambiente werden die Vorstellungen

und Wünsche besprochen. Mit Mustern, spontanen Zeichnungen und im aufschlussreichen Gespräch wird Metallart, Edelsteine, Form und «Magie» der zukünftigen Schmuckstücke bestimmt. Oder Sie bringen Skizzen, Bilder, Gedichte und zauberhafte Symbole gleich selber mit. Kommen Sie in unser Geschäft im Flecken 20 in Rothenburg, und schauen Sie sich unser Sortiment an, das Ihnen zeigen wird, wie vielfältig und individuell ein Schmuckstück sein kann. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Anzeige



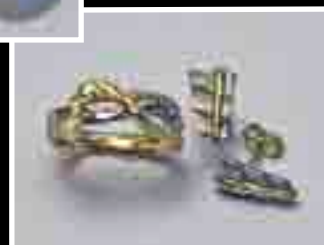
GOLDSCHMIEDE
Alfred Zürcher
Rothenburg

- Reparaturen aller Art
- Schmuckumänderung
- Uhrenservice
- grosse Auswahl



- Neuanfertigungen
- Altgoldankauf
- Wertschätzungen

- Schmuckanfertigung nach Kundenwunsch
- Babyschmuck
- Trachtenschmuck



Flecken 20 Rothenburg 041 280 75 20 alfredzuercher.ch

Anzeige



ROLAND ZEMP

Wir bieten Ihnen den persönlichen und flexiblen Service rund ums Reisen.

Grossweid 7 Titlisstrasse 3
CH-6026 Rain CH-6023 Rothenburg
Tel. 041 459 02 02 Tel. 041 280 14 89

www.zempcar.ch • info@zempcar.ch



**Muesch e guete Moler ha
so gang ond lüüt im Ottiger a**

OTTIGER'S MALER SERVICE

Rothenburg und Rain, Telefon 079 241 62 06

Feines vom Dorfbeck

Die Bäckerei Aschwanden – seit zwei Generationen in Rain



Die Dorfbäckerei in Rain ist seit zwei Generationen in Besitz der Familie Aschwanden. Vor 20 Jahren durfte Daniel Aschwanden die Rainer Dorfbäckerei von seinem Vater übernehmen. Heute ist die Bäckerei nicht nur

mehr im Dorf für ihre Spezialitäten bekannt, sondern man kennt die feinen Dessertbuffets und Aschi's mobile Pizzeria weit herum. Dem Team liegt viel an der heutigen Bäckerei und es ist stets für die Kunden da. Deshalb

ist die Bäckerei auch neu am Sonntag von 8 bis 11.30 Uhr geöffnet. Die Belegschaft freut sich, Sie im Geschäft zu begrüssen.

Dorfbeck Aschi mit Team



Bild v. l. : Chantal Aschwanden, Daniel Aschwanden, Michèle Aschwanden, Martha Walther, Brigitte Gneiss, Eveline Imboden, Rita Baggenstos, Rita Banz, Annelis Purtschert



— Anzeige —

20 JAHREN

SEIT! SEIT! SEIT!

20 JAHREN



**Dorfbäckerei
D. Aschwanden
6026 Rain**

Telefon 041 458 13 56
Telefax 041 458 23 56

E-Mail: baeckerei.aschwanden@bluewin.ch

**Spezielle Wünsche werden sofort erledigt,
Unmögliches dauert etwas länger.**

Wir sind auch sonntags von 8–11.30 Uhr für Sie da!

mobile Pizzeria | Hochzeitsapéro | Dessertbuffet | Backwaren jeglicher Art

ökotrend – Möbel fürs Leben

natürlich von der Schreinerei Bernhard Heim

Naturnahe Anfertigungen aus Massivholz sind unsere Spezialität. Aus Leidenschaft zum Handwerk entstehen Unikate fürs Wohnen, Kochen und Schlafen. Einen guten Eindruck davon erhalten Sie in der Wohnausstellung Gleis 1. Hier nehmen wir auch Mass an Ihren Ideen, wenn Sie etwas Eigenes in natürlichem, zeitlosem Design suchen. Wir verarbeiten einheimische Hölzer zu Einzelstücken von bleibendem Wert. Möbel, die Menschen glücklich machen, sind eben von besonderer Natur.

öko trend gmbh

Schreinerei Bernhard Heim
Industriestrasse 16
6203 Sempach Station

Telefon 041 467 20 70
Fax 041 467 28 56

Handy 079 414 78 46
info@oekotrend.ch
www.oekotrend.ch



— Anzeige —

Schreinerei Bernhard Heim
Industriestrasse 16
6203 Sempach Station

Tel. 041 467 20 70
info@oekotrend.ch

oekotrend.ch – Möbel fürs Leben

CONCORDIA

bester Service in Rain und Rothenburg

Die CONCORDIA ist einer der führenden Kranken- und Unfallversicherer der Schweiz. Bester Service, solides Geschäftsgebaren und hohe Verlässlichkeit zeichnen die CONCORDIA aus. Mit dem Agentur- und

Geschäftsstellennetz in der ganzen Schweiz verwirklicht die CONCORDIA Qualität vor Ort und beweist tagtäglich persönliches Engagement für die Versicherten. So ist auch für Priska Schmid und Monika Widmer

die Kunden zufriedenheit zentral: «Individuelle Beratung, erst klassische Dienstleistungen und unkomplizierte Abwicklung haben für uns die höchste Priorität.

Gerne beantworten wir Fragen zu Rechnungen, Abrechnungen und Leistungen im direkten Kontakt. Das spart den Versicherten Zeit und schafft Vertrauen.»

Geschäftsstelle Rain

Priska Schmid



**Geschäftsstelle
Rothenburg**

Monika Widmer



— Anzeige —

CONCORDIA

Dir vertraue ich

Fairer Partner, bester Service, Versicherungsmodelle zum Prämiensparen. Wechseln Sie zur CONCORDIA. Profitieren Sie von Vergünstigungen und exklusiven Leistungen für Familien.

Mehr bei Ihrer CONCORDIA oder unter www.concordia.ch

Geschäftsstelle Rain

Priska Schmid

Im Fang 1, 6026 Rain
Telefon 041 459 02 33
rain@concordia.ch

Geschäftsstelle Rothenburg

Monika Widmer

Eschenstrasse 2, 6023 Rothenburg
Telefon 041 280 96 06
rothenburg@concordia.ch

Grösste private Photovoltaikanlage von Adligenswil in Betrieb

Walter Zbinden drehte den Hauptschalter und startete das hauseigene Solarkraftwerk



In der zukünftigen Energiestadt Adligenswil befindet sich seit dem Sommer 2011 eine 10kWp Solarstromanlage auf dem Dach der Familie Walter und Marguerite Zbinden. Nach zwei kurzen Verhandlungen erhielt die Firma Solektra AG aus Luzern den Zuschlag. «So schnell entscheidet sich auch nicht jeder Bauherr», meinte Herr Zbinden bei der Vertragsunterzeichnung. Vom ersten Planentwurf bis zur Inbetrieb-

nahme dauerte es rund 2 Monate. Die Firma Solektra AG erstellte die Anlage als Generalunternehmung. «Jedes Dach ist anders», erklärt Heinrich Truffer, Geschäftsführer der Solektra AG. «Wir können nicht alle Arbeitsgattungen abdecken. Nach Bedarf arbeiten wir mit Subunternehmern zusammen.» Die Anlage ist gegen Südosten gerichtet. Obwohl das Dach nicht optimal gegen Süden liegt, wird durch

die relativ flache Dachneigung ein hoher Wirkungsgrad erzielt. Schon in der ersten Septemberwoche erreichte die Anlage eine für diesen Monat rekordverdächtige Tagesproduktion von 56kWh. Die Anlage ist auf der KEV Warteliste (Kostendeckende Einspeisevergütung). Zurzeit wird der überschüssige Strom an das CKW Netz abgegeben. Zur Überwachung ist die Anlage ins Internet aufgeschaltet. «Mit

der Online Ertragsanzeige meiner Solarstromanlage sehe ich von unserem Ferienhaus im Tessin, ob in Adligenswil auch die Sonne scheint», erklärt Herr Zbinden. Mit der Photovoltaikanlage leistet die Familie Walter und Marguerite Zbinden einen Beitrag an das Energielabel für die zukünftige Energiestadt Adligenswil und bringt die Schweiz einen kleinen Schritt weiter in der Umsetzung des Atomausstiegs.



Fragen und Antworten

zur Photovoltaik

Wo werden Photovoltaikanlagen montiert?

Photovoltaikanlagen können auf Flach- und Schrägdächern montiert werden. Bei den Schrägdächern unterscheidet man zwischen auf das Dach montierte (Aufdach), und in das Dach montierte Anlagen (integriert).

Eigenen Strombedarf decken

Schon mit einer Fläche von rund acht Quadratmetern an Solarmodulen erreicht man eine Spitzenleistung von einem Kilowatt (kWp). Das reicht aus, um den durchschnittlichen privaten Strombedarf einer Person in der Schweiz umweltfreundlich zu erzeugen.

Energiebilanz

Schon nach zwei bis drei Betriebsjahren hat eine Photovoltaikanlage so viel Energie erzeugt, wie man

für ihre Herstellung gebraucht hat. Für den Rest ihrer Lebensdauer von dreißig bis vierzig Jahren liefert sie dann kostenlos Strom, ohne den Verbrauch von Ressourcen und ohne teuren Wartungsaufwand.

Lebensdauer

Photovoltaik ist eine sehr langlebige Technik, sie kommt ohne bewegliche Teile und daher fast ohne Verschleiss aus. Qualitativ hochwertige Solarmodule können dreissig bis vierzig Jahre lang umweltfreundlichen Strom produzieren. Die Hersteller der Module geben in der Regel eine 20 bis 25-jährige Leistungsgarantie, zusätzlich zur normalen Produkthaftung.

Elektrosmog?

Elektrosmog entsteht durch Wechselstrom. Solarzellen erzeugen aber Gleichstrom, also auch keinen Elek-

trosmog. Die Wechselrichter, die den Gleichstrom in Wechselstrom umwandeln, unterliegen den europäischen Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV), wie andere Geräte im Haushalt auch.

Recycling

Fast alle europäischen Modulhersteller haben sich freiwillig verpflichtet, Solarmodule nach Ablauf ihrer Lebensdauer zurückzunehmen. Dort werden durch automatisierte Recycling-Prozesse ihre Inhaltsstoffe entnommen und für neue Solarmodule wiederverwertet.

Sind Solarzellen giftig?

Die meisten Solarzellen bestehen aus harmlosem Silizium, dem zweithäufigsten Element der Erdoberfläche, das aus normalem Sand gewonnen wird. Bei der Produktion von So-

larzellen entstehende Schadstoffe bleiben im Stoffkreislauf der Produktion. Beim Betrieb von Photovoltaikanlagen entstehen keine Schadstoffe, es gibt also keine gesundheitlichen Gefahren.

Preise

Die Preise für Photovoltaikanlagen haben sich seit 2006 etwa halbiert, während ihre Leistung gewachsen ist. Keine andere Energieerzeugung wird schneller billiger als die Photovoltaik.

Investitionskosten 2011

Der Modultyp und die Montageart bestimmen die Investitionskosten. Ebenfalls ist der Preis abhängig von der Grösse der Anlage. Die Kosten für Anlagen von 5kWp bis 30kWp belaufen sich zwischen Fr. 4000.– und 6000.– pro installierte Leistung.



Camion Transport AG

Intelligente Lösungen mit Zukunft



CAMION TRANSPORT AG (CT) ist leistungsstark, kundenorientiert und ökologisch sensibilisiert. Das Familienunternehmen mit Hauptsitz in Wil SG beschäftigt schweizweit in 13 Niederlassungen rund 1000 Mitarbeitende und verfügt über rund 500 Fahrzeuge. Mit diesen Kompetenzen zeigt CT Stärke.

Geballte Kraft in der Innerschweiz

Über die 27 gedeckten Rampenplätze von CTI, der Niederlassung in der Innerschweiz, werden täglich rund 420 Tonnen Güter umgeschlagen. Die Disposition teilt die 37 Fahrzeuge einer optimalen Routenplanung zu: Vorholung der Güter beim Versender, Auslieferung der Güter an den Empfänger. Für die

Lagerhaltung und -bewirtschaftung stehen in der Niederlassung 17000 Palettenplätze im Hochregallager – insgesamt 15000 m² Lager- / Umschlagfläche zur Verfügung.

CTI verfügt über Gleisanschluss mit Platz für 12 Bahnwagen. Somit greift auch hier das Duale Transportsystem «Schiene / Strasse». Zwei Drittel der Sendungen zwischen Rothenburg und den Niederlassungen werden über Nacht mit der Bahn transportiert. Während die Betriebe ruhen, sind so bis zu 100 Bahnwagen für die Kunden von CT im Einsatz. Dies ist nicht nur ökologisch, sondern auch ökonomisch sinnvoll.

Bedeutender Arbeitgeber für die Region

80 Mitarbeiter/innen und 6 Lehrlinge sorgen tagtäglich für reibungslose Abläufe. Gut ausgebildetes Personal und permanente Investition in Weiterbildung machen CTI zu einem

attraktiven Partner und Arbeitgeber. Die Ausbildung der Lernenden hat einen sehr hohen Stellenwert. Bei CTI ist eine Lehre in den Berufen des Lastwagenführers und Logistikers möglich.



— Anzeige —



Damit Marienkäfer punkten.



Weitere Infos unter camiontransport.ch

Leistungsstark.
Kundenorientiert.
Ökologisch sensibilisiert.

CAMION TRANSPORT



Logistik Center Wahligen
CH-6023 Rothenburg
www.camiontransport.ch

Pedros Bikeshop

speed is our passion

In der sauberen und professionell eingerichteten Werkstatt zeugen zahlreiche Fotos und Zeitungsausschnitte an der Wand von den vielseitigen Aktivitäten. «Wir sind in der glücklichen Lage gewesen, dass wir vor 12 Jahren unser Hobby zum Beruf machen konnten», kommentiert Pedro Nyffenegger mit sympathischem Lachen. Über zwei Jahre waren er und seine Lebenspartnerin Sabine Kilchmann mit dem Fahrrad auf Weltreise. Gemeinsam haben die beiden während 836 Tagen 36 605 Kilometer zurückgelegt. «Dabei ist der Entscheid, ein eigenes Radsportgeschäft zu eröffnen, gereift», ergänzt Kilchmann, die in Veloklamotten gekleidet mit Apple Powerbook unter dem Arm durch den Laden wirbelt. «Ich bin mit dem Fahrrad zur Arbeit gekommen», begründet sie ihren Aufzug mit entschuldigendem Unterton. Nötig wäre diese Erklärung freilich nicht gewesen, denn das ist es, was die Kunden an



pedros bikeshop
cannondalestore

**Cannondale
Scalpel 29'er
Carbon 1 - Das
schnittige und
superleichte Fully.**

Pedros Bikeshop mögen: die gelebte Freude am Fahrrad. Die Beratung basiert auf eigenen Erfahrungen, die das Paar noch heute regelmässig in den Bikeferien, auf Touren, an Rennen oder eben bei der Fahrt zur Arbeit sammelt.

Die umfangreiche Agenda mit regelmässigen wöchentlichen Rennvelo- und Bike-Treffs, Bike-Touren, Bike-Ferien und -Ausflügen bis hin zum eigenen Rennteam für Bike-Nachwuchsfahrer versetzt in Erstaunen. In Zusammenarbeit mit der Swissbike-

school lädt Pedro seine Kunden überdies zu Fahrtechnik-Trainings auf verschiedenen Leistungsniveaus ein, auch bietet sich den Kunden die Möglichkeit, gemeinsam diverse Rennen und Touren zu bestreiten. Test-Abende mit den neuesten Produkten und eine grosse Herbstausstellung erweitern das Wissen auch im technischen Bereich – und steigern die Kundenbindung. «Wir sehen es als Herausforderung, unsere Kunden immer wieder aufs Neue fürs Velo zu begeistern», erklärt Pedro.

Ihre Beweggründe für pedros bikeshop

- Kompetente und ausführliche Beratung
- Professioneller Service
- Organisation von Bike-Touren und Bike-Ferien
- Wöchentlicher Biketreff (April bis September)
- Vertragspartner und Testcenter von Cannondale
- Spezielle und alltägliche Custom Made Herausforderungen
- Pedro fördert den Radsportnachwuchs und ist selbst aktiv
- Eigener Onlineshop www.pedrosbikeshop.ch
- Sie sind bei uns herzlichst willkommen. Bis bald!

Öffnungszeiten:

MO geschlossen, DI-FR 9–12, 14–18.30 Uhr, DO Abendverkauf bis 20 Uhr, SA 8–16 Uhr, durchgehend oder Termine nach telefonischer Absprache!

— Anzeige —

speed is our passion

Willkommen im Pedros Bikeshop
Cannondale Store Rothenburg-Rain
www.pedrosbikeshop.ch

• Ausführliche Beratung und
und Modell Auslieferung
• Persönliche und individuelle
Herstellung von Rennrädern, Mountain
bikes, Gravelbikes, E-Bikes
• Reparaturservice
• Velokurse und Touren

pedros bikeshop
cannondalestore

scan me

Slanzi – Ihr kompetenter Partner

für alle Maler- und Gipserarbeiten

Seit fast fünf Jahren firmiert das frühere Malergeschäft Keiser an der Rudolfstrasse 2 in Rothenburg mit Geschäftsführer Marcel Spiess unter dem neuen Namen «slanzi malen gipsen».

Die Firma slanzi malen gipsen ist seit über 35 Jahren Spezialist für jegliche Art von Oberflächenbehandlung, Renovationen und Umbauten – hier sind Profis am Werk.

- Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich
- Behandlung von hölzernen Untergründen und Holzschädlingsbekämpfung
- Chemisches Beizen
- Fassadenisolationen
- Tapezieren

- Lasurtechniken
- Spritzlackierungen
- Korrosionsschutz und Metalllackierungen
- Dekorative Techniken
- Strukturputze und sämtliche Gipsarbeiten
- Brandschutzanstriche und Brandschutzabschottung
- Gerüstbau

Der Erfolg des Unternehmens mit 30 Arbeitsplätzen basiert auf den Grundwerten Fachberatung und Qualitätsgarantie, gepaart mit Termintreue und einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis.

Nachwuchsförderung und ständige Weiterbildung betrachtet die Firma als Voraussetzungen für motivierte

Mitarbeiter mit einem hohen Mass an Eigenverantwortung. Dazu gehören auch Trends wie Feng-Shui, Farbpsychologie oder Neuheiten wie die Nanotechnologie.

Mit den Begriffen Wohnatmosphäre, Farbharmonie, Lichtblicke, Witterschutz und Qualitätsgarantie illustriert das Unternehmen Kompetenz und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit seinen Kunden.

slanzi malen gipsen ag

Rudolfstrasse 2
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 19 94
info@slanzi.ch
www.slanzi.ch

— Anzeige —

Auch bei Fassadenisolationen sind wir das Gelbe vom Ei.

Möchten Sie Ihre Fassade isolieren oder eine bestehende Isolation sanieren – bei uns erhalten Sie kompetente Beratung zum Thema Aussenisolation.

Wir machen Ihnen gerne eine **unverbindliche Offerte**.



malen gipsen
slanzi



6023 Rothenburg
T 041 280 19 94

6074 Giswil
T 041 675 10 60

www.slanzi.ch



BERTISWILER METZG AG
stutz

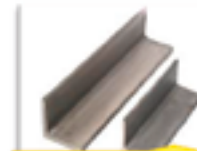
PARTYSERVICE UND LEBENSMITTEL

6023 Rothenburg | Bertiswilstrasse 75 | 041 280 11 92
www.bertiswiler-metzg.ch | info@bertiswiler-metzg.ch

**Ihr starker Partner für Stahl
und Haustechnik**

STOCKER  STAHL

schneller – näher, das passt!



Stahl



Rohre



Hoch- & Tiefbau



Haustechnik

Bestellungen bis 17:00 Uhr können am
Folgetag ab 7:00 Uhr abgeholt werden



Station – West 2
6023 Rothenburg
Tel. 041 288 80 80

info@stockerstahl.ch
www.stockerstahl.ch

Schön regelmässig
und zuverlässig schön



beagdruck
Emmenweidstrasse 58
6021 Emmenbrücke
Telefon 041 268 68 68
www.beagdruck.ch

Ein Unternehmensbereich
der Multicolorprint AG

 **beagdruck**
vorwärts orientiert



Solektra
innovative Solartechnik

Wir planen und installieren für Sie Ihre Solarstrom-
anlage von der Idee bis zur Stromabrechnung.
Aus einer Vielzahl von Qualitätsprodukten können
wir für Sie ihre optimale Solaranlage [Photovoltaik]
realisieren.

- **Beratung und Planung**
- **Ertragswertberechnungen**
- **Installation und Wartung**
- **Alles aus einer Hand**

*Strom von der Sonne
Das ist ne Wonne*

Brambergstrasse 52 | 6004 Luzern | T/Fax 041 311 09 38 | h.truffer@solektra.ch | www.solektra.ch

Komfort pur: Home Automation von Tebis

Das durchdachte Gebäudesystem für mehr Wohnqualität

Ob mit Schaltern, Fernbedienungen oder sogar über iPad und Internet, dank einer vernetzten Elektroeinrichtung haben Sie Ihr Haus immer im Griff. Wiederkehrende Funktionen, wie gleichzeitiges schalten mehrerer Lampenstellen, Rollläden und Storen, simulieren der Anwesenheit usw., können Sie ruhig tebis überlassen. Zudem kann ein vernetztes Haus mit den genialen «General-Aus» Funktionen, mithelfen, Strom zu sparen. In Ihrer Abwesenheit informiert Sie tebis per SMS oder E-Mail auch über Störungen und übernimmt die Überwachung. Der Multifunktionstaster Kallysto tebis ist der erste Schritt zu einem intelligenten Gebäudesystem. Per Tastendruck können Sie vordefinierte Lichtstimmungen abrufen, Rollläden und Jalousien öffnen oder schliessen, Video- und Audioanlagen schalten und weitere elektrische Ge-

räte nach programmierten «Szenarien» im ganzen Haus steuern. Nähere Infos: www.tebis.ch

Die Weibel + Sommer Elektro Telecom AG steht mit ihren 20 Mitarbeitern täglich für Sie im Einsatz. Neben

der Installation von komplexen Gebäudesystemen, vernetzen wir auch Ihre Computer zu Hause, oder be-

raten sie bei der Auswahl einer richtigen Beleuchtung. Mit unserer 24h Elektro-Soforthilfe steht für Sie rund um die Uhr ein Service-Mitarbeiter bereit, und hilft Ihnen bei Störungen weiter. Zählen Sie auf unsere langjährige Erfahrung, wir sind überzeugt für Sie die richtigen Antworten auf alle Ihre Fragen im ganzen Spektrum der Elektroinstallationen zu finden. Paul Weibel und Stefan Gloggner beraten sie gerne auch vor Ort und erstellt nach Ihren Wünschen eine unverbindliche Offerte.



Modernes Haus, Steuerung über iPad

WEIBEL + SOMMER
ELEKTRO TELECOM

Weibel + Sommer Elektro
Telecom AG
Bertiswilstr. 26
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 10 00
www.weibel-sommer.ch

— Anzeige —

WEIBEL + SOMMER ELEKTRO TELECOM

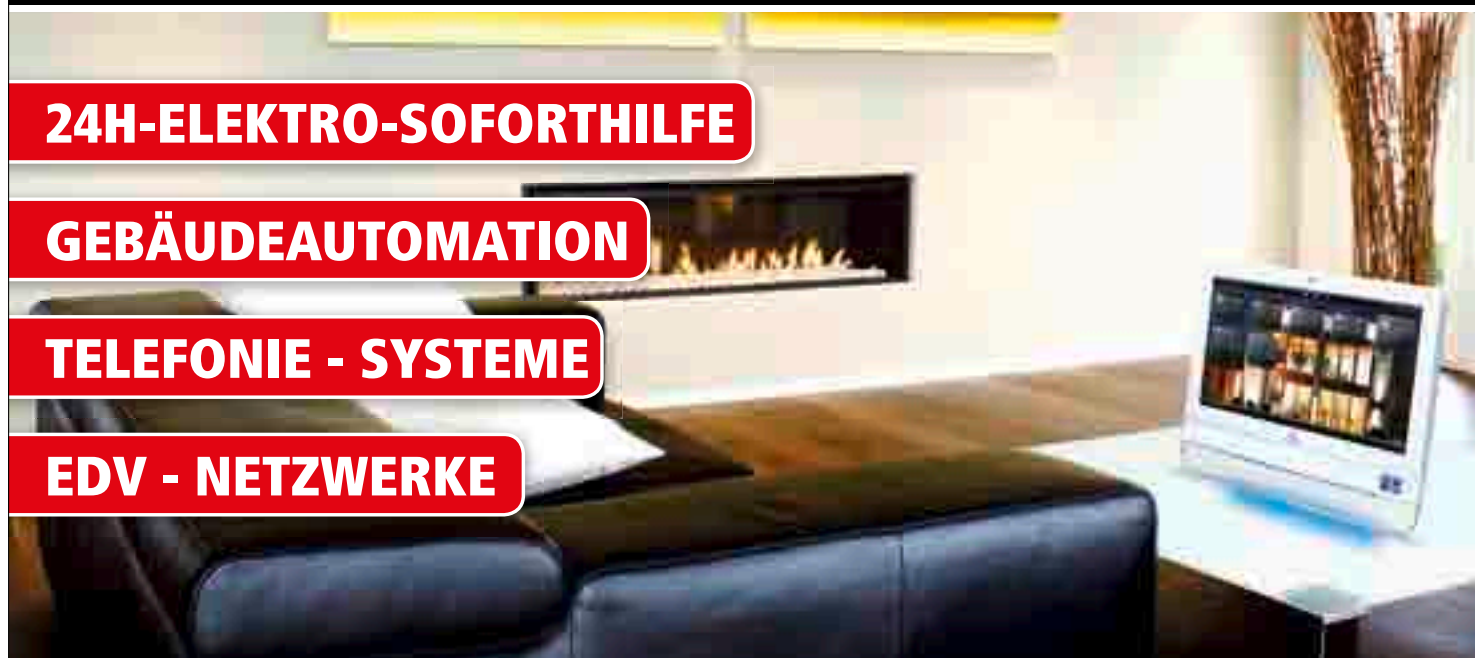


24H-ELEKTRO-SOFORTHILFE

GEBÄUDEAUTOMATION

TELEFONIE - SYSTEME

EDV - NETZWERKE



Ihr starker Partner in Rothenburg / Rain

www.weibel-sommer.ch

Formen und Modelle

technisch gestaltet von Roland Schmid

Der Firmentitel «Technische Gestaltung und Ausführung» nimmt erst auf den zweiten Blick plastische Formen an: Als Hightech-Unternehmen in Rothenburg mit einem aussergewöhnlichen und nicht alltäglichen Leistungsangebot: Bei uns geht es um die Realisierung von exklusiven Projekten im Innenausbau, anspruchsvollen Modellbau, von Prototypen und um komplexe Freiformbauteile vom Kleinstmodell bis zu hallenfüllenden Installationen.

Der Kundenkreis ist weit gefächert: Designer, Schreiner, Treppenbauer, Bootsbauer, Projektplaner, Maschinen- und Formhersteller, Kunstschaffende.

In der Werkstatt fällt die leistungsfähige 5-Achs CNC-Maschine ins Auge. Die Bearbeitung ist aber erst einer der letzten Schritte im Projektablauf.

Basis des Geschäftsmodells ist stets die ganzheitliche, durchgängige Betreuung, die schon bei den ersten Grundüberlegungen beginnt. Die Betreuung

bei der Ideenfindung, die Entwicklung einer Gesamtkonzeption, detaillierte Konstruktion und sachgerechte Materialwahl für das Projekt sind entscheidend für eine erfolgreiche Umsetzung. Zum Einsatz kommen dabei modernste Software-Systeme für Design, Konstruktion, Visualisierung und anschliessend Programmierung.

Roland Schmid

- Meine Wurzeln finden sich im Oberengadin. Nach etlichen Zwischenstationen führte der Weg vor 16 Jahren nach Rothenburg.
- 2001 begann im Homeoffice meine Selbständigkeit.
- 2011 verfüge ich über eine eigene Werkstatt mit 350 m²
- Heute mache ich was mir Freude macht und bin mich selbst und offen fürs Neue und Unbekannte. Ein Luxus, ein Wert der anderen Art und Form.

Anzeige




FORMEN- MODELLBAU

VON
1:1

Urmodell
Betonschalung
Werkzeugbau

Empfang
Bartheke
Sitzlandschaft
Kinderspielecke
Möbel

Kulisse
Messestand

Schiff-/ Bootsbau
Automobilteile

BIS
1:100
Tischmodell

Roland Schmid
Technische Gestaltung
und Ausführung
Bühlackerweg 1
6023 Rothenburg
Tel. 041 281 50 26
Fax 041 281 50 27
info@r-schmid.ch
www.r-schmid.ch

Anzeige

Positivmedia

Texte, Fotografie und Konzepte für Werbung und Medien

Positivmedia Guido Gallati Ennenmatt 13 CH-6103 Schwarzenberg
Mobile 079 737 87 53 info@positivmedia.ch www.positivmedia.ch

Rainmetzg

Fleisch aus eigener Produktion von Bauernbetrieben Ihrer Region. Das ist Qualität!

Rainmetzg GmbH
041 458 11 55

Top PartyService
www.rainmetzg.ch



Nix Zuhöritis

Eine Krankheit, die's bei uns nicht gibt.

ÖKK Agentur Luzern, Obergrundstrasse 44
6000 Luzern 4, T 058 456 19 80. www.oekk.ch

ÖKK

Werbung mit mehr Woww-Effekt!

Kreativität und Grafik

Die gute Idee ist der Anfang, aber erst die Kombination mit der passenden Grafik machen Ihre Flyer, Prospekte, Briefschaften und Kampagnen zum echten Hingucker.

Webdesign und Webpublishing

Ihre Website muss regelmässig gepflegt und aktualisiert werden? wivisions erstellt Websites, die einfach zu pflegen sind, damit News und Kampagnen rasch publiziert und automatisch via Social Media (Facebook, Twitter, etc.) verbreitet werden können. Denn schliesslich ist Ihre Website ein «Verkaufsinstrument».

Fotografie und Bildbearbeitung

Sie benötigen Produktbilder oder Aufnahmen von Ihren Mitarbeitern und Räumlichkeiten? Ob Location- oder Studiofotografie, wivisions hat das Auge für emotionale Bilder und das Know-how für überzeugende Bildbearbeitung.

Die wivisions GmbH ist seit über 7 Jahren eine inhabergeführte Print- und Webagentur mit den Schwerpunkten: Grafik, Werbung, Webdesign, Bildbearbeitung und Fotografie.

wivisions GmbH
Patrick Wicki

Dorfstrasse 48
6026 Rain

Galgenried 22
6370 Stans
Telefon 041 459 04 00

www.woww.ch

woww.ch

Werbung mit mehr Woww-Effekt!

**Know-how und Kreativität aus einer Hand
... und erst noch näher als Sie denken?**

Mehr Infos unter **woww.ch** oder
Telefon 041 459 04 00.

wivisions GmbH
Grafik · Werbung · Webdesign · Fotografie
Dorfstrasse 48
6026 Rain

wivisions
produktive Print- & Webdesignen

— Anzeige —

Gartenbau

Beratung
Planung
Unterhalt



Wechsler

Rothenburg
Hergiswil-NW



**Wir machen Ihren Garten fit
mit einem Profi-Winterschnitt!**

Mitglied von Jandisuisse
Unternehmerverband Gärtner Schweiz

JENNY SCIENCE

Baukasten in Vollendung

Ab 1. April 2012
Jenny Science AG
Sandblatte 7a
6026 Rain

www.jennyscience.ch

Damit Auto-Träume wahr werden

Amag Retail Rain – Ihr VW-Partner mit dem umfassenden Service

Unsere über 40 Mitarbeiter und 8 Lehrlinge bürgen seit vielen Jahren topmotiviert für einen prompten und umfassenden Service rund ums

Auto. Modernste Infrastruktur und technisches Equipment erlauben uns, sämtliche Aufträge speditiv und mit grösster Sorgfalt auszuführen. Indi-

viduelle Wünsche werden bei uns kompetent und rasch erledigt.

Wintertage

Die kalte Jahreszeit stellt Ihr Fahrzeug wieder auf die Probe.

Damit Sie sicher und sorgenfrei durch den Winter kommen, denken Sie rechtzeitig an das Wechseln der Winterreifen! Wir bieten eine breite Palette an Qualitäts-Winterreifen an. Oder wie wär's mit einem formschönen Komplettad?

Winter Check für nur Fr. 49.– und Ihr Auto lässt Sie nicht im Stich!

Für nur Fr. 49.–, statt Fr. 79.– führen wir einen 10-Punkte-Check durch. Dieses vorteilhafte Angebot gilt für alle Automarken.

Wir freuen uns Sie demnächst in Rain bedienen zu dürfen!

Ihr Team der AMAG RETAIL Rain



— Anzeige —



Ihm können Sie vertrauen: Ihrem VW-Servicepartner.

Als VW-Servicepartner sind wir für den Service Ihres VW bestens vorbereitet: mit ausführlicher Schulung auf allen VW-Modellen. Mit den entsprechenden Spezialwerkzeugen und Originalteilen. Und mit dem feinen Auge fürs Detail – damit Ihr VW sicher lange hält. Zudem gibts bei uns die kostenlose Mobilitätsversicherung «Totalmobil!», die Garantieverlängerung «LifeTime», die Reifen-Garantie, Original Zubehör und vieles mehr!

**Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.**



AMAG RETAIL Rain

Sandblatte 3, 6026 Rain
Tel. 041 459 88 88, Fax 041 459 88 99
rain@amag.ch
www.rain.amag.ch

Zahntechnik von heute für morgen

20 Jahre zahntechnisches

Vielseitigkeit macht die heutige moderne Zahntechnik aus – gut, wenn man die Erfahrung, das richtige Material und moderne Infrastruktur dafür hat.

Nach meiner Grundausbildung zur Zahntechnikerin habe ich einige Jahre Erfahrung im In- und Ausland gesammelt. Im Jahr 1991 entschloss ich mich zur Selbstständigkeit und eröffnete mein eigenes Labor. Seit dieser Zeit hat sich die Technologie stark gewandelt – von Goldarbeiten zum heute metallfreien Zahnersatz aus Presskeramik und Zirkon. Diese Materialien erfüllen höchste Ansprüche in Ästhetik und Festigkeit. Daraus können Veneers (dünne Schalen, vor allem für verfärbte Frontzähne), Inlays, Einzelzahnkronen und Brücken hergestellt werden.

Aber auch die traditionelle Zahnprothetik (Teil- und Totalprothesen) hat immer noch ihren festen Platz in meinen Tätigkeiten. Nach Reparaturen dürfen Sie sich über den Glanz Ihrer Prothese freuen.

Wenn notwendig, können Kronen, Brücken und Prothesen auch auf Implantaten getragen werden.

Es ist mir ein Anliegen, durch stetige Weiterbildung mit den neuesten Technologien vertraut zu sein, um meiner Kundschaft beste Qualität zu bieten.

Gabriela Studhalter

Anzeige

Stockwerkeigentum - Konfliktpotenzial inklusive?

www.truvag.ch

Stockwerkeigentum boomt und hat sich breit etabliert. Trotzdem wissen viele Käufer nicht, welche Rechte und Pflichten sie mit dem Kauf von Stockwerkeigentum übernehmen. Wertquote, Reglement, Sonder- und Sondernutzungsrecht, Miteigentum,

Erneuerungsfonds etc. – all diese Begriffe haben Bedeutung, bergen aber Konfliktpotenzial. Sich informieren ist die beste Prävention.

Fachseminare in Luzern: Der Hauseigentümerverband des Kantons Luzern führt am 22. November 2011 so-

wie am 26. Januar 2012 zum Thema «Stockwerkeigentum in der Praxis» ein Fachseminar durch. Fachexperten der Truvag Treuhand AG referieren umfassend und bringen konkrete Beispiele.

Die Anmeldung erfolgt durch den Hauseigentümerverband Kanton Luzern.

Weitere Informationen finden Sie unter www.hev-luzern.ch (Rubrik Kurse/Seminare)

Anzeige

OPTIK11

LEISTUNGS-VERBUND

...bei über 450 Optikern!

Top aussehen zum Sparpreis!

**Komplette Brille inklusive Qualitäts-
Kunststoffgläser.***

Ideal als Erst-, Zweit-, Ersatz- oder Lesebrille.

Kunststoff-Einstärkengläser in
Ihrer Sehstärke für Ferne oder
Nähe.

Komfortabel, da bis zu 50%
leichter als Mineralgläser.

Darüber hinaus bieten wir Ihnen
eine Vielzahl weiterer Einstärken-
glas-Varianten und Qualitätsstufen
zu sensationellen Preisen.

*Bis + - 4 dpt/cyl + 2 dpt

Abbildungen beispielhaft!



3 Beispiele aus
unserer umfangreichen
BASE-Kollektion.
Viele mit Federscharnier.

**Komplette Brille
mit Gläsern*
nur
Fr. 69,-**

H a u p t A u g e n o p t i k

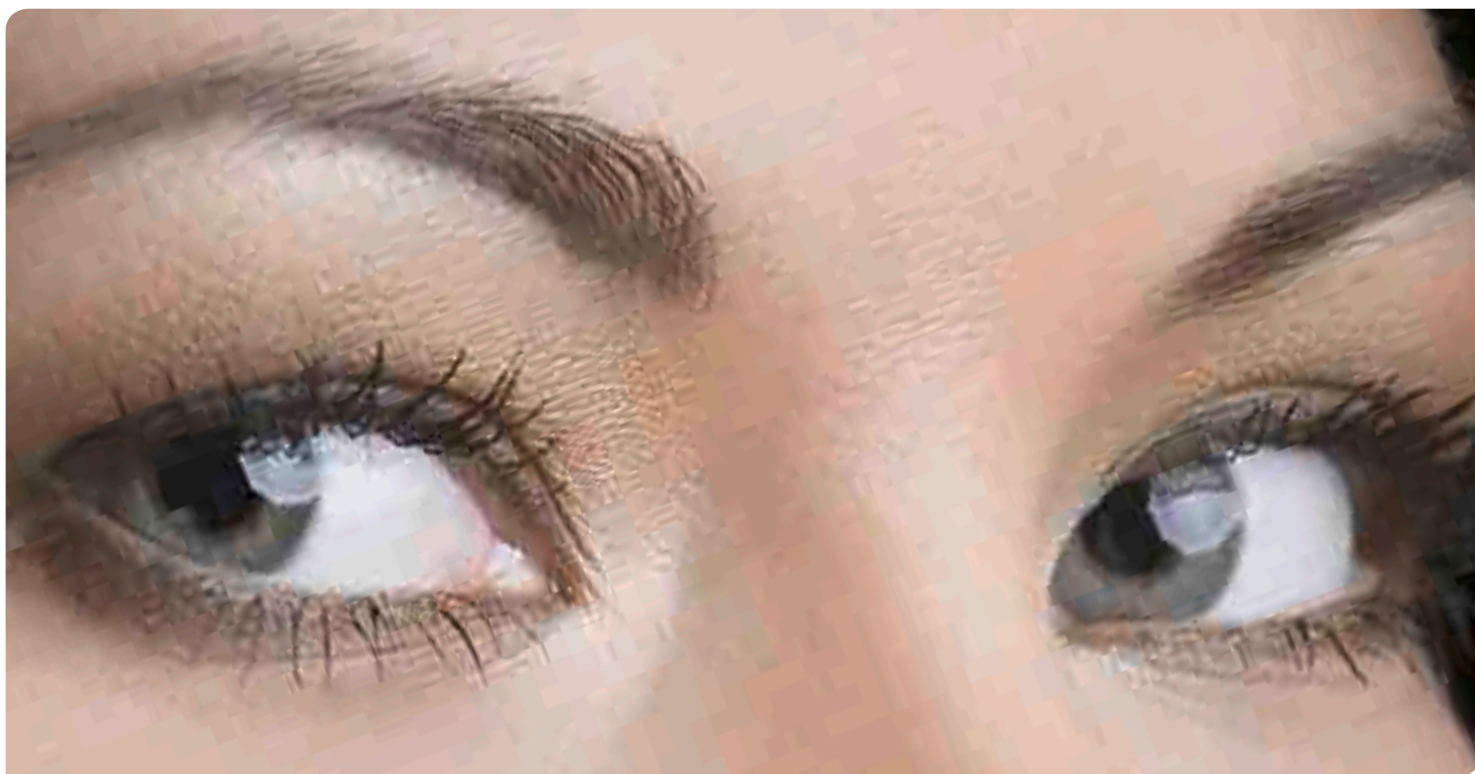
Haupt Augenoptik
Flecken 22
6023 Rothenburg
Telefon 041 282 05 60
www.haupt-augenoptik.ch

*Weil gutes **Sehen**
Hauptsache ist!*

Wir sind gerne für Sie da:
Di - Fr 8.30 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Sa 8.30 - 13.00 Uhr

Weil gutes Sehen Haupt-Sache ist

15 Jahre Haupt Augenoptik im Flecken



Seit 15 Jahren ist Haupt Augenoptik eine feste Grösse in der Region. Das Optik-Fachgeschäft Haupt Augenoptik will in seinen Fachbereichen ein dynamisches Unternehmen sein, welches mit grosser Sympathie, Glaubwürdigkeit und Leistungsfähigkeit geführt wird. Wir wollen den eigenen Charakter unseres Geschäftes individuell so gestalten, dass sich unsere Kunden in freundlicher und ruhiger Atmosphäre wohl fühlen können und das sie gerne wiederkommen.

Haupt Augenoptik zeigt zukunftsorientiert aktuelle Modetrends und vermittelt den Kunden ein besonderes Einkaufserlebnis.

Wir wollen Dank intensiver Weiterbildung unsere Kunden mit grösster Fachkompetenz optimal beraten. Unsere Aufgabe ist es, heute und in Zukunft Erfahrungen zu erweitern, neues Wissen zu erlernen, auszuwerten und zum Nutzen unserer Kunden einzusetzen.

Haupt Augenoptik setzt ihre Stärken dort ein, wo die Vorteile für die Kunden am wertvollsten sind: höchste Qualität, seriöse und individuelle Beratung in stressfreier Atmosphäre, grosszügige Dienstleistung, prompter Service und faire Preise.

Haupt Augenoptik setzt Ihnen nicht irgendeine Brille auf die Nase. Wir wollen besser sein und möchten, dass

Sie gerne wiederkommen. Uns ist wichtig, was für Sie am Wichtigsten ist!

*Weil gutes Sehen
Hauptsache ist!*

H a u p t
A u g e n o p t i k

Haupt Augenoptik
Flecken 22
Rothenburg
Telefon 041 282 05 60
www.haupt-augenoptik.ch

Haupt Augenoptik bietet Ihnen noch viele andere Vorteile:

- **Zufriedenheitsgarantie**
Sollten Sie wider Erwarten mit den Seh- und Trageeigenschaften Ihrer neuen Brille nicht zufrieden sein, tauschen wir sie binnen 6 Wochen nach Aushändigung um.
- **Gleitsicht-Verträglichkeitsgarantie**
Unser Qualitätsanspruch erlaubt es uns, Ihnen 6 Monate Verträglichkeitsgarantie mit Umtauschrecht auf Ihre Gleitsichtbrille zu bieten.
- **2-Jahres-Garantie**
Auf alle Herstellungs- und Materialfehler erhalten Sie zwei Jahre Garantie.
- **Brillen-Check**
Ultraschall-Reinigung, Schraubenkontrolle, Überprüfen von Sitz und Passform und ersetzen der Nasenpads sind für unsere Kunden kostenlos.
- **Kontaktlinsen**
Günstigste Linsenpreise und viele kostenlose Dienstleistungen mit unserem Linsen-Abo.
- **Parkplätze direkt vor Haus**
Kostenlos parkieren vor dem Geschäft.

digitaldruckshop.ch

die Online-Tochter der ComRo Rohner AG

Der Online-Shop digitaldruckshop.ch ist seit 2009 im World-Wide-Web. Privatpersonen und Firmen haben hier die Möglichkeit, kostengünstig halbstandardisierte Produkte zum Selbstgestalten zu erwerben.



rauskasse) alles selber erledigt – ohne grafische Kenntnisse und mit wenigen «Clicks»! Der digitaldruckshop.ch unterscheidet sich aber dennoch deutlich



von anderen Online-Shops: Kunden vom digitaldruckshop.ch profitieren vom langjährigen Knowhow der ComRo Rohner AG und sämtliche Bestellungen werden in Rain auf den hochtechnologischen Maschinen der

ComRo Rohner AG gedruckt – die Ausrüstung erfolgt von spezialisierten Fachkräften.

Super günstig – extrem schnell!!!

Bei uns finden Sie Ideen für persönliche Weihnachtsgeschenke! Für alle Schnelentschlossenen gibt es 15% Rabatt – aber nur für Bestellungen bis 15. Dezember 2011 und nur mit dem Promo-Code «Gwärb-Poscht»!

Wir garantieren eine Lieferung bis zum 22. Dezember 2011!

Als reiner Web-Shop kann die vorgegebene Produktpalette im digitaldruckshop.ch zu kostengünstigen Preisen angeboten werden, da der Kunde von der Auftragserfassung über die Gestaltung bis hin zum Gutzum-Druck und zur Bezahlung (Vo-



— Anzeige —

Deine ^{eigene} Foto-Tasche

digitaldruckshop.ch

Produziert in der Schweiz.

Wichtige Kontakte



WICHTIGE NUMMERN

POLIZEI-NOTRUF	117
REGA	14 14
SANITÄTS-NOTRUF	144
TELEFONHILFE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE	147
TOX-ZENTRUM (TAG UND NACHT)	145
FEUERWEHR, FEUERMELDESTELLE UND ÖLUNFÄLLE	118
DARGEROTENE HAND	143

ARZT:

Dr. med. Mestre Edgar, Rüeckringerstr. 8, Rothenburg 041 280 45 22

Flächepraxis:

Dr. med. Willi Peter & Albißer Bruno, Stationsstr. 7, Rothenburg 041 280 99 53

Arztpraxis Friedeck:

Dr. med. Andermatt Kuno und Zoller Andreas, Bertiswilstr. 26, Rothenburg
041 282 02 12

Dr. med. Klaus Felder

Facharzt FMH für Allgemeinmedizin
Chileweg 7, 6026 Rain

041 458 16 16

Ärztlicher Notfalldienst Rothenburg/Luzern	041 211 14 14
Drogentherapeutisches Ambulatorium	041 228 68 28
Fachstelle für Kinderbetreuung, Notaufnahme von Kindern u. Jugendlichen	041 318 50 60
Feuermeldestelle für Anfragen und Auskünfte	041 208 88 18
Frauenhaus Luzern	041 360 70 00
Kantons- und Kriminalpolizei	041 248 81 17
Kantonsspital Luzern	041 205 11 11
Kantonsspital Sursee	041 926 45 45
Kantonsspital Wolhusen	041 492 82 82
Kinder-Notfallmeldung Kantonsspital Luzern Kinderklinik	041 205 31 66
Kinderheim Titlisblick, Notfallaufnahmen von Kleinkindern bis 7 Jahren	041 429 69 29
Klinik St. Anna, Luzern	041 208 32 32
Polizei-posten Rothenburg	041 280 11 17
Psychiatrisches Ambulatorium	041 228 68 40

Gewerbe- und Industrieverein
ROTHENBURG RAIN

www.gewerbe-rothenburg.ch

www.gewerbe-rain.ch

PERSÖNLICHE ■ WICHTIGE ■ EIGENE ■ PRIVATE ■ TELEFONKONTAKTE

[illegible]

Kinderwettbewerb

Finde die 11 Fehler!

Liebe Kinder,

Wie alle andern Berufsleute auch, die etwas auf sich halten, geht der Zauberlehrling Miraculino in die Lehre. Drei Jahre lang lernt er beim weit herum berühmten Magier Saruman das Zauberhandwerk. Da gehören so wichtige Tätigkeiten wie exaktes Führen und

Kopieren unterlaufen sind. Kreuzt diese also auf dem nicht farbigen Bild auf der gegenüberliegenden Seite gut sichtbar an. Das ist Voraussetzung Nummer 1, um an der Verlosung teilzunehmen. Jetzt kommt aber noch etwas ganz Wichtiges: Damit auch ihr, liebe

Kinder, nicht nur eure grauen Zellen in Bewegung setzen, sondern auch noch eurer Fantasie freien Lauf lassen könnt, ist das zweite Bild eben nicht farbige. Nehmt deshalb Buntstifte, Schere, Kleber, Papier, Lametta – und was der kreativen Utensilien noch mehr sind – zur Hand und verwandelt die Zeichnung in ein farbiges Kunstwerk. Wichtig ist das deshalb, weil zwar nicht die schönsten Bilder prämiert werden, aber nur ausgemalte und dekorierte in die Verlosung kommen. Ihr braucht euch dabei nicht an die Vorlage unseres Zeichners zu halten, sondern könnt beim Ausmalen und Dekorieren eurer Fantasie freien Lauf lassen. Alles klar? Na dann los! Und vergesst nicht euren Namen und eure Adresse ins dafür vorgesehene Feld einzutragen. Damit wir auch wissen, von wem uns die Rätsellösung eingeschickt wurde. Viel Spass und viel Glück!

Vergleichsbild



Im rechten Bild haben sich elf Fehler eingeschlichen.
Wie kann sie entdecken?

richtiges Anwenden des Zauberstabs, das Lesen der Zukunft in der Glaskugel und natürlich das Mischen von wirkungsvollen Zaubertränken zum Programm. Und natürlich müssen jeden Tag die Katze – Saruman hat sie vor einigen Jahren von einer Kollegin, der Hexe Estrala, zum Geburtstag geschenkt bekommen – und die Eule gefüttert werden. Und auch die Kreuzspinne Tarantula braucht ihr tägliches Fitnessprogramm. Einige Dinge funktionieren schon ganz gut, mit anderen ist sein Chef allerdings noch nicht ganz zufrieden. Da hilft nur eines: Üben, üben, üben!

Besonders freut sich Miraculino auf die ersten Flugstunden auf dem Zauberbesen. Dafür muss er sich allerdings noch ein paar Wochen gedulden.

Doch nun zu eurer Aufgabe: Da auch bei unserem Zeichner, der von Miraculino in der Zauberstudierstube ein tolles Bild gemalt hat, noch nicht ganz alles klappt, müsst nun ihr herausfinden, welche 11 Fehler ihm beim

1. Preis

1 Einkaufsgutschein der Detaillisten Rothenburg im Wert von Fr. 100.–

2. bis 6. Preis

je 1 Einkaufsgutschein der Detaillisten Rothenburg im Wert von Fr. 20.–

Die Gewinnerinnen und Gewinner werden im Dezember ausgelost und schriftlich benachrichtigt. Die Preise werden im Januar anlässlich einer kleinen Übergabefeier (mit Imbiss) in Toni's Zoo persönlich übergeben. Einsendeschluss ist am 10. Dezemebr 2011. Wichtig: Wer älter ist als 14 Jahre darf bei diesem Wettbewerb nicht mehr mitmachen – dafür gibt's ja noch den Wettbewerb für die Grossen.

Lösung einsenden an: ComRo Rohner AG, Grossweid 5, 6026 Rain

Wichtig: Nur ausgemalte oder sonstwie dekorierte Einsendungen kommen in die Verlosung!

Kinderwettbewerb

Finde die 11 Fehler!



Bitte ausfüllen und einsenden an **ComRo Rohner AG**, Grossweid 5, 6026 Rain

Vorname:

Name:

Strasse, Hausnummer:

Geb.-Datum:

Ort:

PLZ:

Kreuzworträsel

Testen Sie Ihr Wissen!

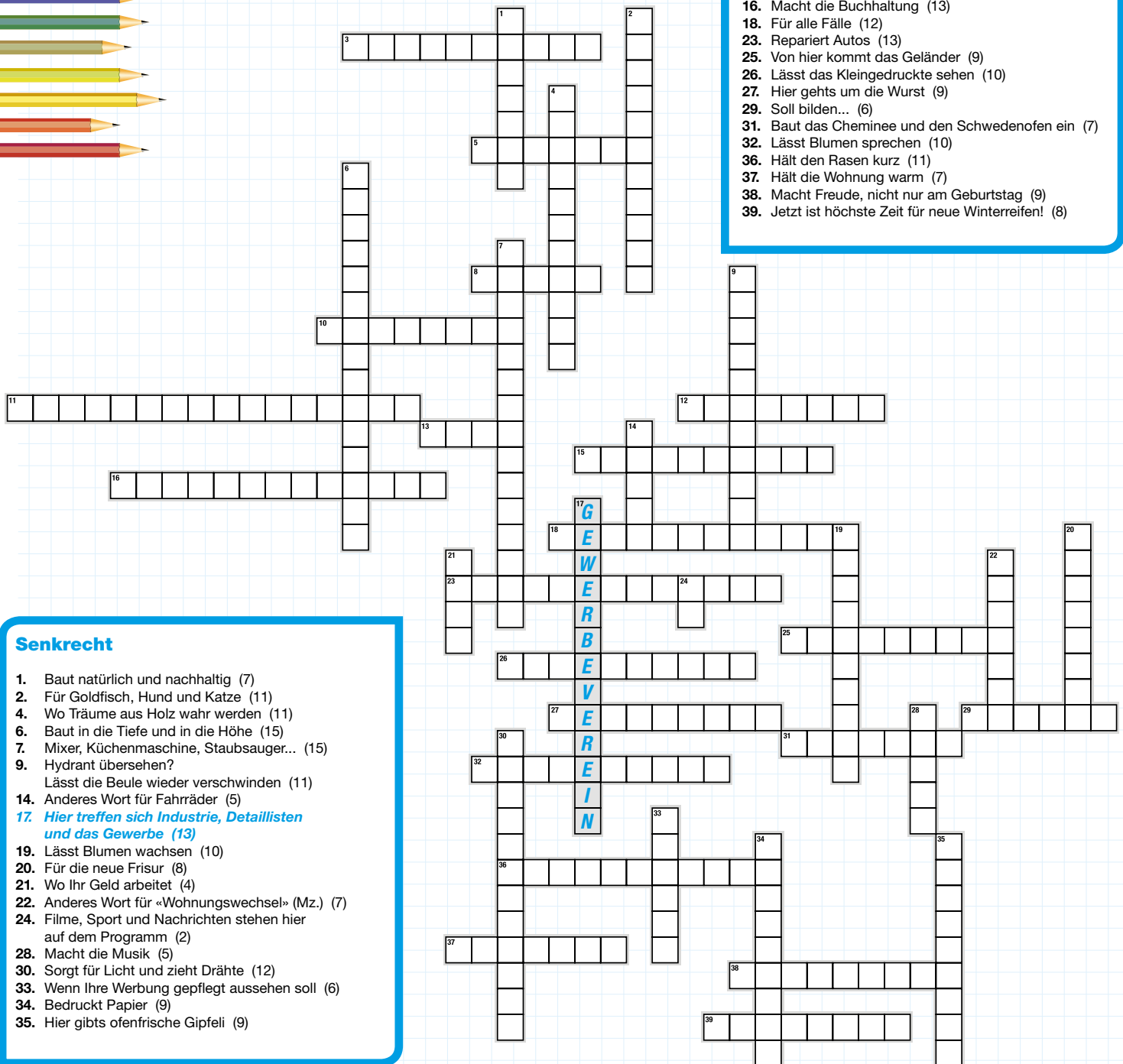
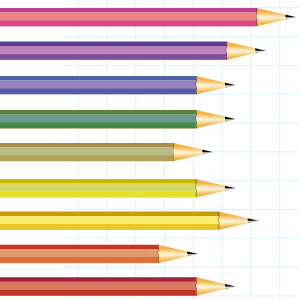
Haben Sie gewusst, wie vielfältig das Angebot der Mitglieder des Industrie- und Gewerbevereins Rothenburg-Rain ist? Im grossen Gewerbeverein-Kreuzworträsel können Sie Ihr Wissen auf die Probe stellen. Gefragt

sind ausschliesslich Branchen, die von den Mitgliedern im Gewerbeverein vertreten sind. Wobei die Liste kaum vollständig sein dürfte – sonst wäre das Rätsel noch umfangreicher und bestimmt auch schwieriger zu lösen.

Einen vollständigen Überblick finden Sie jedoch auf der neu gestalteten Website [www.gewerbe-rothenburg, bzw. www.gewerbe-rain](http://www.gewerbe-rothenburg-bzw.-www.gewerbe-rain) auf der Seite «Firmen/Produkte» (Tipp: Schalter anklicken, ohne einen Suchbegriff

einzugeben, dann wird die komplette Liste angezeigt). Die Liste könnte ja auch ganz nützlich beim Lösen des Rätsels sein...

Ganz Ungeduldige finden die Rätsellösung auf Seite xxy



Waagrecht

3. Bringt Güter von A nach B (Mz.) (10)
5. Anderes Wort für Mode (engl.) (7)
8. Durch ihn wird die Welt bunter (5)
10. Schönheit und Wohlbefinden (8)
11. Für Wand und Boden in Bad und Küche (16)
12. Wo man sich als Gast fühlt (8)
13. Sie bringt's (4)
15. Nichts als Blech (10)
16. Macht die Buchhaltung (13)
18. Für alle Fälle (12)
23. Repariert Autos (13)
25. Von hier kommt das Geländer (9)
26. Lässt das Kleingedruckte sehen (10)
27. Hier gehts um die Wurst (9)
29. Soll bilden... (6)
31. Baut das Cheminée und den Schwedenofen ein (7)
32. Lässt Blumen sprechen (10)
36. Hält den Rasen kurz (11)
37. Hält die Wohnung warm (7)
38. Macht Freude, nicht nur am Geburtstag (9)
39. Jetzt ist höchste Zeit für neue Winterreifen! (8)

Senkrecht

1. Baut natürlich und nachhaltig (7)
2. Für Goldfisch, Hund und Katze (11)
4. Wo Träume aus Holz wahr werden (11)
6. Baut in die Tiefe und in die Höhe (15)
7. Mixer, Küchenmaschine, Staubsauger... (15)
9. Hydrant übersehen?
Lässt die Beule wieder verschwinden (11)
14. Anderes Wort für Fahrräder (5)
17. **Hier treffen sich Industrie, Detaillisten und das Gewerbe (13)**
19. Lässt Blumen wachsen (10)
20. Für die neue Frisur (8)
21. Wo Ihr Geld arbeitet (4)
22. Anderes Wort für «Wohnungswechsel» (Mz.) (7)
24. Filme, Sport und Nachrichten stehen hier auf dem Programm (2)
28. Macht die Musik (5)
30. Sorgt für Licht und zieht Drähte (12)
33. Wenn Ihre Werbung gepflegt aussehen soll (6)
34. Bedruckt Papier (9)
35. Hier gibts offenfrische Gipfeli (9)

Wiehnachtsmärt im Fläcke

am 26. November



Am Samstag, 26. November, wird von morgens 10 Uhr bis abends um 20 Uhr der **Wiehnachtsmärt** den Fläckenplatz wieder mit weihnächtlichem Glanz verzaubern. Die Besucher erwartet ein vielfältiges Angebot an Produkten, Bastel- und Geschenkartikeln und an kulinarischen Genüssen. Süsses, Saures, Pikantes, Komisches, Extravagantes, Nützliches und Alltägliches: Gross und Klein wird an den Marktständen etwas Passendes finden oder geniessen können. Ganz besondere Marktstimmung verbreitet das traditionelle Rösslspiel, das seine Runden zur fröhlichen Chil-

bimusk dreht. Das Pfarreiheim wird wieder ins Marktgeschehen einbezogen. Nach grossem Erfolg wird der Missionsbasar in den **Wiehnachtsmärt** integriert. Mit dem Erlös werden wie gewohnt karitative Projekte unterstützt. Auch einige Marktstände lassen ihren Gewinn wohlthätigen Institutionen und Projekten zukommen. Um 16 Uhr, wenn es langsam eindunkelt, wird der Samichlaus in Begleitung von Trichlern den Markt besuchen. Die Rothenburger Detaillisten mit gegen 60 Marktständen freuen sich auf einen erlebnisreichen **Wiehnachtsmärt**.

Wiehnachtsmärt Rotheborg

**Samstag
26.11.2011
10-20 Uhr**

Kunsth Handwerk
Backwaren
Kinderkarussell
Samichlausbesuch 16 Uhr
Missionsbasar

Detaillisten
Rothenburg/Rain

RAIFFEISEN

– Fahrplan Luzern–Rothenburg

(SBB Hauptbahnhof resp. Busbahnhof)

– Fahrplan Rothenburg–Luzern

(Flecken bzw. SBB Haltestelle Dorf)

– Fahrplan Linie 13 Rothenburg–Littau

(Rothenburg Abfahrt Flecken, bzw.
Littau Abfahrt Ruopigen Zentrum)

– Fahrplan Linie 51 Rain-Luzern

(Post-Rain)

Fahrplan Luzern–Rothenburg (Busbahnhof)
Gültigkeit 12. Dezember 2010 bis 10. Dezember 2011

Fahrplan Rothenburg–Luzern (Flecken bzw. SBB Haltestelle Dorf)
Gültigkeit 12. Dezember 2010 bis 10. Dezember 2011

Fahrplan Linie 13 Rothenburg–Littau
Gültigkeit 12. Dezember 2010 bis 10. Dezember 2011

Littau Abfahrt Ruopigen Zentrum

Rothenburg Abfahrt Flecken		Littau Abfahrt Ruopigen Zentrum	
Montag-Freitag	Sonntag	Montag-Freitag	Sonntag
05 02 32	05 09 39	05 35	05 06 37
06 09 41	06 09 39	06 05 26 56	06 07 37
07 11 41	07 09 39	07 05 20 35 51	07 07 37
08 11 41	08 09 39	08 05 26 56	08 07 37
09 12 42	09 09 39	09 05 26 56	09 07 37
10 12 42	10 09 39	10 05 26 56	10 07 37
11 12 42	11 09 39	11 05 26 56	11 07 37
12 12 42	12 09 39	12 05 26 56	12 07 37
13 12 42	13 09 39	13 05 26 56	13 07 37
14 12 42	14 09 39	14 05 26 56	14 07 37
15 12 42	15 09 39	15 05 26 56	15 07 37
16 12 42	16 09 39	16 05 26 56	16 07 37
17 12 42	17 09 39	17 05 26 56	17 07 37
18 12 42	18 09 39	18 05 26 56	18 07 37
19 12 42	19 09 39	19 05 26 56	19 07 37
20 12 42	20 09 39	20 05 26 56	20 07 37
21 12 42	21 09 39	21 05 26 56	21 07 37
22 12 42	22 09 39	22 05 26 56	22 07 37
23 12 42	23 09 39	23 05 26 56	23 07 37

**NEU AUCH
FÜR RAIN**

Auto AG Rothenburg, Linie 13, Fahrzeit 18–28 Minuten
Auto AG Rothenburg, Linie 13, Fahrzeit 20–30 Minuten
fährt über Emmen Center.

Weitere Bus- und Bahnfahrpläne
können **GRATIS** bezogen werden bei:

**Raiffeisenbank
Rothenburg**
Stationsstrasse 7
6023 Rothenburg

**Raiffeisenbank
Rothenburg**
Chilestr. 2
6026 Rain

**Weibel + Sommer
Elektro Telecom AG**
Bertiswilstrasse 26
6023 Rothenburg

**WEIBEL + SOMMER
ELEKTRO TELECOM**



Telefon 041 289 10 10
**24H-ELEKTRO-
SOFORTHILFE**



nderhub
carrosserie

Drücken ohne Lackschäden
Auspuff-Reparaturen
Scheiben-Reparaturen

6023 Rothenburg · Buzibachstr. 4 · Telefon 041 280 47 83

Gasthaus Bären
Rothenburg

Ab 1. November

**Fondue
Chinoise**
à discrétion

BÄREN
GASTHAUS ••• HOTEL

Flecken 11
6023 Rothenburg
Tel.: 041 280 90 22
www.baeren-rothenburg.ch



Wir von Bruno Zettel AG sind die Profis für die Planung, Projektierung, Fabrikation und Montage von

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Balkonverglasungen
- Faltwänden und
- Leichtmetallbau-Systemen

Z e T
Bruno Zettel Wintergärten

Bruno Zettel AG
Wesemlinrain 20
CH-6006 Luzern
Tel. 041 410 71 58
Fax 041 410 71 59

Wir reparieren und sanieren auch Wintergärten jeglicher Herkunft!

www.zettel-wintergarten.ch

Landgasthof Kreuz | Rain



HERZLICH WILLKOMMEN

Familie Blumli-Emmenegger
und Team



Wunschgärten
Energiegärten
Unterhalt

**Gartenarchitektur
und Gartenbau**



Reto Eberle
Höchweid 22
6023 Rothenburg
www.reberle.ch

Telefon 041 282 26 24
Fax 041 282 26 23
Natel 079 210 89 87
planung@reberle.ch

**rogger's
BadeWelten®**

- Badplanung
- Badgestaltung
- Badberatung
- Realisierung Badumbauten

Rogger Sanitär-Heizung AG
Rüediswilerstrasse 80 • 6017 Ruswil / Rothenburg
Tel. 041 495 27 70 • info@roggerag.ch • www.roggerag.ch



- Muldenservice
- Transporte
- Entsorgungen
- Räumungen
- Demontagen
- Erdarbeiten

Buzibachstrasse 23 • 6023 Rothenburg • Telefon 041 280 17 74 • Fax 041 280 79 74

Rothenburg 2023

Null-Null-Sieben rettet Rothenburger Brücke

Ich war ein Geheimagent, man nannte mich auch «Null-Null-Sieben». Also, ich bekam einen Auftrag, der lautete: «Beschütze die alte Brücke in Rothenburg!». Denn es gab eine Bande, die sammelten Brücken. Wir dachten, die nächste Brücke die sie rauben würde, sei die alte Brücke in Rothenburg. Wie sie die Brücken rauben, weiss niemand.

Also ich wurde von Villiger informiert und nahm den Fall an. Ich wurde von Bern nach Rothenburg gebeamt. Da wurde ich von Pius Schmid empfangen. Wir gingen zum Gemeindehaus und da sagte er: «Von hier oben haben sie die beste Aussicht». Ich packte das Kofferzelt aus, zog an der Schnur und in zwei Sekunden stand das Zelt. Von da aus beobachtete ich die Brücke. Zwei Tage nach der Ankunft regte sich etwas, ein Glitzern und Flimmern über der Brücke. Es waren Beamstrahlen, ich rannte zur Brücke und versteckte mich hinter einem Balken. Ich wusste jetzt, wie die Bande die Brücken raubt. In einem grossen Raum kam ich an. Es surrte ich war in einem Raumschiff. Still, zu still, dachte ich. Plötzlich ging eine Tür auf, da waren die Räuber. Es war die Klasse 6a. Die schlimmsten von allen Räufern. Ich presste mich stärker an den Balken, und mein Herz schlug verrückt, während die Klasse 6a die Brücke durchsuchte, da entdeckte mich einer. Er rief: «Ein Spion, ein Spion!». Ich rannte zur Tür, doch da standen zwei Banditen. Ich schnippte mit meinen Fingern und mein Kugelschreiber wurde zum Flugtöff. Mit dem wollte ich entkommen. Aber einige der Bande spannten ein Seil, ich sah das Seil zu spät, zack – ich lag bewusstlos am Boden. Als ich wieder zu mir kam, war ich in einem Kerker. Der Chef der Bande stand vor mir. Er sagte: «Null-Null-Sieben». «Du bist gut informiert». Und: «Du bist weit gekommen, zu weit». Ich wollte wissen, für was er die Brücken stehle. Er sagte lachend: «Für meine Sammlung. Ich verkleinere sie und stecke sie in eine Flasche». Mit diesen Worten verliess er lachend die Zelle.



Ich wollte raus, aber wie? Da kam mir in den Sinn, dass ich in meinem Fingerring scharfe mexikanische Sauce habe. Ich schmierte eine Gitterstange ein, und da, es frass die Stange durch! Ich war frei, aber ich musste die Bande aufhalten, nur wie? Da kam mir eine Idee. Ich zog die Jacke und den Hut aus. Mit der Jacke und dem Hut kleidete ich einen Ast ein, den ich hinter ein Flugauto stellte. Auf den Boden legte ich ein grosses Netz. Dann ging ich den Gang entlang und hoffte, dass mich jemand sieht. Nach einer Weile sah mich jemand. Er schlug Alarm. Die ganze Klasse 6a verfolgte mich. Ich rannte zu dem Raum, wo die Falle war. Ich sprang in das Flugauto rein, und die Bande ging auf meine mir ähnlich sehende Puppe los. In die-

sem Moment zog ich an der Schnur und sie waren gepäckelt. Die Bande rief: «Lass uns runter!» Doch ich liess sie zappeln und flog das Raumschiff nach Rothenburg zurück. Die Klasse 6a kam hinter Gitter. Die Brücken, die sie geraubt haben, wurden vergrössert und zurückgebracht. Ich wurde von Herrn Krummenacher fotografiert, ich erzählte das Vorgehen und die Absicht der Bande der Presse. Am Schluss bekam ich die Tapferkeitsmedaille. Mit der Belohnung kaufte ich mir im Primo-Laden neue mexikanische Sauce, in der Papeterie einen neuen Kugelschreiber und bei Bühlmann neue Schuhe und Rollerblades.

Fabian Hofstetter, Klasse 6a

Wer schreibt uns eine Geschichte?

Die Gwärb-Poscht plant, zukünftig in jeder Ausgabe eine aussergewöhnliche Geschichte, die Rothenburg oder Rain zum Thema und/oder als Handlungsort hat, abzudrucken. Die vorliegende stammt aus einem Wettbewerb, den die Kunst- und Kulturkommission der Gemeinde Rothenburg 1995 unter den Schülerinnen und Schülern zum Thema «2023 Rothenburg» veranstaltet hat. Wobei die Zahl nicht als falsche Postleitzahl, sondern als Jahreszahl, als ein in die Zukunft gesetzter Markstein zu verstehen war. Über 200 Kinder von der ersten bis zur letzten Klasse haben sich damals mit unterschiedlichsten Kurzgeschichten am Wettbewerb beteiligt. Eine besonders lustige haben wir dem im gleichen Jahr von der Kunst- und Kulturkommission veröffentlichten Bändchen «2023 Rothenburg» entnommen. Zwischenzeitlich sind die damaligen Autorinnen und Autoren allesamt den Kinderschuhen entwachsen. Im Jahr 2023, in nur zwölf Jahren also, werden sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sein...

Für 2012 suchen wir wiederum eine Geschichte, die sich um Rothenburg oder Rain dreht. Haben Sie Lust und Talent zum Schreiben? Dann nehmen Sie doch einfach mit Paul Weibel Kontakt auf oder schicken Sie ihm eine E-Mail (info@gewerbe-rothenburg-rain.ch). Mit etwas Glück steht Ihre überraschendste, ungewöhnlichste, schrägste Geschichte vielleicht im kommenden Jahr an dieser Stelle?

Elektro-, Licht & IT-Dienstleistungen

CKW Conex AG

Ob Telefonanschluss oder Gebäudeautomation: In der Geschäftsstelle Rothenburg der CKW Conex AG erhalten Sie bedürfnisgerechte Beratung zu Elektrodienstleistungen aller Art. Auch für Lichtgestaltungskonzepte und Lösungen im Bereich IT und Voice-Kommunikation finden Sie hier den richtigen Ansprechpartner. Mit persönlichem Engagement setzen sich Elektrofachmann Othmar Fläcklin und sein Team für Ihre Anliegen und Wünsche ein – sei es beim Verkauf von Haushaltgeräten, bei Reparaturfragen oder bei Neubauten. Ihr Einsatzgebiet sind sowohl Privathaushalte als auch öffentliche Anlagen und Gewerbebetriebe. Ein exklusiver 24-Stunden-Service garantiert Kompetenz und Fachwissen rund um die Uhr. Rund 420 Mitarbeitende engagieren sich bei der CKW Conex AG für dauerhafte Lösungen aus einer Hand. Die Ausbildung der 150 Lernenden zu kompetenten, jungen Fachkräften – davon drei in der Geschäftsstelle Rothenburg – betrachtet

die Unternehmung als eine wichtige Investition in die Zukunft. Mit mehr als 30 Standorten gewährleistet sie eine breite geografische Abdeckung. www.ckwconex.ch



Othmar Fläcklin, Leiter Geschäftsstelle
Rothenburg der CKW Conex AG

CKW Conex AG
Geschäftsstelle Rothenburg
Stationsstrasse 14
6023 Rothenburg
Telefon 041 282 03 50
rothenburg@ckwconex.ch



Elektro



Licht



IT+Voice

**Erfolg für Kunden
ist unser Erfolg.
Wir verstehen
Ihr Projekt als
unser eigenes.**

Persönlich engagiert.

CKW Conex AG
Geschäftsstelle Rothenburg
Stationsstrasse 14
6023 Rothenburg

T 041 282 03 50
rothenburg@ckwconex.ch
www.ckwconex.ch
Ein Unternehmen der CKW-Gruppe

CKWconex*

Blumenhaus Bucher

Schmückt mit Blumen und Pflanzen Haus und Garten

Ein Samen wird gesät und eine Pflanze wächst heran, mittlerweile ist ein Baum gewachsen. Das Blumenhaus Bucher Gartenbau GmbH entstand im Jahre 1977 in Rothenburg. Unsere Firma gestaltet Ihren Garten oder Unterhalt und schmückt

Ihr Haus mit kreativem Blumen-schmuck. Seit 34 Jahren sind wir für Sie da, schon in der zweiten Generationsführung. Für spezielle Anlässe wie Hochzeit, Taufe Geburtstage oder bei Trauerfällen beraten wir Sie gerne bei uns im Blumenhaus. Zur

Zeit beschäftigen wir vier Vollzeit-mitarbeiter, zwei Aushilfen, einen Lehrling und eine Praktikantin. Im Rhythmus von zwei Jahren findet jeweils ein Lehrling im Bereich Florist/in in unserem Betrieb einen Ausbildungsplatz.

Geschäftsführerin und Ausbilderin Barbara Bucher gibt Ihnen dazu gerne Auskunft.



Stationstrasse 8
6023 Rothenburg
Fon 041 280 15 26
Fax 041 280 70 89

Privileg 50 – eine Erfolgsgeschichte

der Luzerner Kantonalbank

Im Januar 2007 lancierte die LUKB das Service-Paket Privileg 50 und erfüllt damit seither täglich gezielt die Ansprüche zahlreicher Kundinnen und Kunden ab 50 Jahren. Dies zeigen die gegen 1.500 Beratungen in den vergangenen knapp fünf Jahren zur finanziellen Planung der Pensionierung deutlich.

Bereits bei der ersten Privileg 50 Informationsveranstaltung im Frühling 2007 zum Thema «Was schafft mehr Freiheit: Kapital oder Rente?» erhielt die LUKB durch die vielen Anwesenden die Bestätigung, dass dieses Thema auf grosses Interesse stösst. Seither unterstützt die LUKB täglich Personen bei der finanziellen Planung ihrer Pensionierung und hilft ihnen dabei, zentrale Fragen zu beantworten: Wann kann ich es mir leisten, in Pension zu gehen? Wie gross wird mein finanzieller Spielraum sein? Wie lassen sich allfällige Vorsorgelücken schliessen? Was

muss ich aus steuerlicher Sicht beachten? Empfiehlt sich eine Rente oder der Kapitalbezug?

Grosse Nachfrage von Beginn an
2007 begann die LUKB mit einem Zwei-Mann-Team – Roger Gabathuler und Eligius Wicki – Pensionierungsberatungen durchzuführen. Aufgrund der grossen Nachfrage erhielt das Team bereits nach wenigen Monaten durch Andreas Büchi Verstärkung. Heute, knapp fünf Jahre später, zählt das Spezialistenteam «Finanz- und Pensionierungsberatung» zehn Fachkräfte. Roger Gabathuler leitet das Team und kann nach wie vor auf seine beiden kompetenten Berater aus der Anfangszeit zählen.

Über 400 Beratungen pro Jahr
Das Interesse an den Beratungen ist ungebrochen hoch: 2007 führten Roger Gabathuler und sein Team rund

150 Beratungen durch, 2010 waren es bereits über 400. Seit 2011 bietet die LUKB das Service-Paket Privileg 50 auch ausserhalb des Kantons Luzern an, um weiteren Personen die Möglichkeit zu bieten, von der jahrelangen Beratungserfahrung der LUKB zu profitieren.

Wer sich von den Spezialisten der LUKB beraten lässt, erhält einen persönlichen Beratungsbericht mit einem ausführlichen Massnahmenplan. Dieser zeigt Schritt für Schritt auf, was wann auf dem Weg zur Pensionierung zu tun ist. Für die Ausarbeitung der Planung verrechnet die LUKB 500 Franken. Bei der Beratung wird nicht nur aufgezeigt, welche unterschiedlichen finanziellen Möglichkeiten jemand bei der Pensionierungsplanung hat, sondern es wird auch immer eine Empfehlung für die Umsetzung abgegeben. Dies wird von den beratenen Personen sehr geschätzt.

Bei Fragen wenden Sie sich an Martin Soffner, Zweigstellenleiter Rothenburg, Luzerner Kantonalbank, Telefon 041 206 32 53.

Service-Paket Privileg 50 – was ist das?

Mit dem Service-Paket Privileg 50 bietet die LUKB Personen ab 50 Jahren ein vielfältiges, attraktives Angebot: Dieses umfasst die Beratung zur Pensionierungsplanung sowie das Spar- und Fondskonto Privileg 50. Das Sparkonto Privileg 50 bietet neben einem Vorzugszins auch regelmässig Spezialangebote, wie beispielsweise vergünstigte Eintritte für das Verkehrshaus oder Schifffahrten auf dem Vierwaldstättersee. Ebenfalls im Paket enthalten sind verschiedene Veranstaltungen und Seminare, an denen Fachspezialisten über die zentralen Themen der Pensionierungsplanung referieren. Weitere Informationen unter www.lukb.ch/privileg50

Anzeige

Zum Apéro



Pomme Perle - der neue Apfelschaumwein
Hergestellt nach der méthode traditionnelle. Wir verwenden vollreife Äpfel aus der Umgebung von Rothenburg.
75 cl | 7.5 Vol.-%

SCHÜRCH GETRÄNKE ROTHENBURG

041 280 25 10
www.schurch.ch



Lieferservice | Abholmarkt | Beratung | Festservice | Mosterei | Brennerei

GROSSE KUCHENAUSSTELLUNG

Apparateaustausch
Reparaturen

ZÖBIMA AG

Josef Hofstetter
Oberchärns 7
6023 Rothenburg
Vertretungen: Suter, Franke, Miele, Electrolux, V-Zug, Siemens, Bauknecht

Telefon 041 280 77 38*
Fax 041 280 74 44

*Telefonisch anmelden

Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA Winterthur
Hauptagentur Marco La Colla
Gerliswilstrasse 74
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 268 67 77
Fax 041 268 67 78
marco.lacolla@axa-winterthur.ch
AXA.ch/emmenbruecke



Finanzielle Sicherheit / neu definiert



VOM HOLZ ZUM AMBIENTE

Möbel
Wohnen
Ladenbau
Küchenbau
Praxen
Büro

Schreineri Innenausbau

Schriber AG Rothenburg
Buzibachstrasse 6
CH-6023 Rothenburg
Tel. 041 280 25 55

www.schriberag.ch

Der Karriere neuer Kleider

Vom Leitbild zur Corporate Fashion

Damit sich die Firmenkultur und -zugehörigkeit auch in der Kleidung ausdrücken kann, stehen Designer vor einer Herausforderung: Wie können wir funktionelle Kleidung tragen und gleichzeitig auf unsere Firmenkultur hinweisen? Wir möchten doch wissen, bei wem wir unseren Kaffee bestellen können und uns nicht bei einem Gast blamieren, in dem wir die Bestellung bei ihm aufgeben. Und wir ziehen Rückschlüsse vom Äusseren des Mitarbeiters auf das Innere des Unternehmens. Darum sollte sich ein Unternehmen stets so präsentieren, dass der Kunde einen eindeutigen, stimmigen Eindruck hat. So, dass er sich beim nächsten Kontakt zum Beispiel über eine Anzeige wieder positiv an das Unternehmen erinnert. Dabei muss Kleidung nicht nur modisch sein, sondern auch den qualitativen Anforderungen des Berufsalltags gerecht werden.

Vom Wert der Wiedererkennung

Dabei ist es wichtig, dass sich Mitarbeiter in der Berufskleidung wohl und sich nicht als Werbesäule des Unternehmens fühlen. Mitarbeitende müssen gleichzeitig eine Möglichkeit zur individuellen Note haben: So wirken kleine Farbtupfer – an Schals, Manschettenknöpfe oder Werkstattkleider – Wunder, wenn sie neben modisch auch praktisch sind und im besten Fall gemeinsam mit der Belegschaft entwickelt wurden. Das höchste der Gefühle ist, wenn Mitarbeitende die funktionelle, bestickte Outdoorbekleidung, den klassischen Regenschirm oder das T-Shirt zur Sommerzeit auch in der Freizeit tragen möchten. Auf protzig wirkende, überdimensionale Logos und Slogans oder Firmencredos auf T-Shirt-Rücken sollte allerdings verzichtet werden. Klare Farben und Linien und dezent platzierte Logos wirken professioneller und werden dann auch in der Freizeit gerne getragen.

ALLTEX Fashion AG

bestickt & bedruckt alles ab 1 Stück!

Caps
T-Shirts
Blusen
Jacken
Taschen
Werbeartikel
Frotee-Waren
Arbeitskleidung
Sportbekleidung
Businesshemden
Corporate Fashion
Sonderanfertigungen



... und vieles mehr!

ALLTEX Fashion AG

Buzibachstrasse 43
CH-6023 Rothenburg

Telefon +41 41 496 04 02
Telefax +41 41 496 04 03

Mail office@alltex.ch
Web www.alltex.ch

René Jambé AG

Ihr kompetenter Partner im Sanitär- und Heizungsbereich nutzt auch die Sonnenwärme

René Jambé AG in Rothenburg und Luzern ist seit 1990 ein etabliertes Kleinunternehmen, das mit modernsten Installations- und Montagetechnologien mit den drei Elementen, Wasser, Gas und Wärme arbeitet. In den Bereichen Bad- und Küchenumbauten, Sanierungen von Hei-

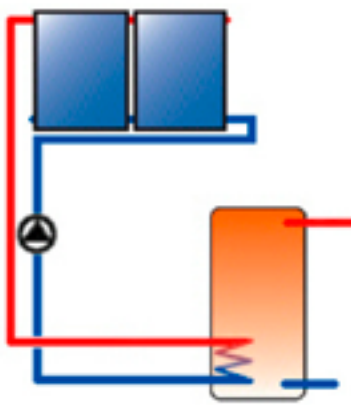
zungsanlagen sowie Installationen von Solar- und Wärmepumpenanlagen zählt die René Jambé AG zu den renommierten Unternehmen auf dem Markt. Von der Planung über die Ausführung bis hin zum Service bietet sie eine professionelle Betreuung. Sechs motivierte Mitarbeiter, wovon zwei in

Ausbildung, richten sich flexibel nach den jeweiligen Anforderungen der Gebäude und den spezifischen Kundenwünschen. Der Kanton Luzern fördert solar aufbereitetes Warmwasser und bezahlt einen Grundbeitrag pro Anlage von Fr. 2000.- und zusätzlich Fr. 200.- pro m² Sonnenkollektoren.

Die Kollektoren passen auf fast jedes Dach. Wir beraten Sie gerne ausführlich vor Ort.

René Jambé AG

Mail info@jambe.ch
Telefon 041 281 00 30



René Jambé AG

Haustechnik

Sanitär - Heizung

Planung - Ausführung - Service

Wärmepumpen - Solaranlagen

041 281 00 30

Wasser

Gas

Wärme

www.jambe.ch

info@jambe.ch

Raum und Traum

Die Schäfer Bau GmbH

Die Schäfer Bau GmbH lässt neue Räume im Aussen- und Innenbereich entstehen, die sich durch ihre Gestaltung von üblichen Massenlösungen unterscheiden.

Räume mit Ambience entstehen aus dem Zusammenspiel von Farben, Materialien sowie den kreativen Ide-



en, die sich aus Gesprächen zwischen Handwerker und Auftraggeber entwickeln. Es bestehen keine Grenzen in der Formgebung oder im Design. Böden und Wände im Wohnbereich, Restaurationen von erhaltenen Objekten, Cheminée- und Ofenbau oder auch die Verkleidung eines Schwimmbads sind für uns immer besondere Herausforderungen, die wir gerne annehmen und fachgerecht umsetzen. Jeder einzelne Mitarbeiter der Schäfer Bau GmbH ist ein Spezialist seines Fachs.

Bei der Verarbeitung unserer Materialien überlassen wir nichts dem Zufall. Die Umsetzung der Gestaltungswünsche unserer Kundinnen und Kunden sind für uns oberstes Gebot. Wir haben das notwendige kreative Potenzial, um Formgebung und Design für Sie zu entwickeln.



Ob Aussenräume mit einem hohen Anspruch an Dauerhaftigkeit oder Innenräume mit dem Wunsch nach Geborgenheit – für beide Bereiche suchen wir ästhetische, den Kunden und Kundinnen angepasste Lösungen.

Mit einem Cheminée oder Ofen verbindet man Gemütlichkeit und Wärme. Die angenehme Strahlungswärme, verbunden mit einem technisch ausgeklügelten System zur Wärmeverteilung machen das Raum-Ambiente besonders wohnlich. Die Zusammenstellung der richtigen Materialkombination ist im Cheminée- und Ofenbau besonders wichtig, will man ein wirklich nutzbares Wärmeelement im Wohnbereich platzieren. Die gestalterische Verbindung von Boden, Wand und Cheminée oder Ofen verlangt nach einer guten Planung und Umsetzung.

Gerne verschaffen wir auch Ihrem Traum entsprechenden Raum.

— Anzeige —

schäferbau GMBH
keramik- & natursteinarbeiten
cheminée- & ofenbau
6023 Rothenburg
www.schäferbau.ch



bei uns spielen sie die erste geige

offene Ausbildungsplätze

in Rothenburg und Rain

FIRMA	ORT	AUSBILDUNGSPLÄTZE	KONTAKTPERSON	2012	2013	2014
AMAG RETAIL Rain	Rain	Automobil-Fachmann	René Häfliger		1	1
AMAG RETAIL Rain	Rain	Automobil-Mechatroniker	René Häfliger		1	1
Audiohouse GmbH	Rothenburg	Multimediaelektroniker	Marcel Cattani	1		
Auto AG	Rothenburg	Automobil-Fachmann Nutzfahrzeuge	Yvonne Schärer		1	1
Auto AG	Rothenburg	Automobil-Mechatroniker Nutzfahrzeuge	Yvonne Schärer		1	1
Auto AG	Rothenburg	Carrosier Lackiererei	Yvonne Schärer	1		
AXA Winterthur	Emmenbrücke	Kauffrau / Kaufmann	Marco La Colla		1	1
Bären Restaurant	Rothenburg	Koch	Mohamed Mechat		1	
Bären Restaurant	Rothenburg	Serviceangestellte / r	Mohamed Mechat		1	
Bertiswiler Metzger AG	Rothenburg	Fleischfachfrau / mann	Richard Stutz	1		
BICA AG	Rothenburg	Informatiker / in	Arius Stadelmann		1	1
Blumenhaus Bucher Gartenbau GmbH	Rothenburg	Floristin	Barbara Bucher	1		1
Boa AG	Rothenburg	Polimechaniker	Silvia Lohri		1	1
Boa AG	Rothenburg	Konstrukteur / in	Silvia Lohri		1	1
Boa AG	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann	Silvia Lohri		1	1
Bütler Elektro AG	Rothenburg	Elektroinstallateur EFZ	Georg Graf	1	1	1
Camion Transport	Rothenburg	Logistiker / in	Thomas Müller	2	2	2
Camion Transport	Rothenburg	Lastwagenführer	Cornel Hungerbühler	1	1	1
Cerutti Partner Architekten AG	Rothenburg	Zeichner / in EFZ Architektur	Werner Zihlmann		1	
CKW Conex AG	Rothenburg	Elektroinstallateur EFZ	Othmar Fläcklin			1
Coop	Rothenburg	Detailhandelsfachfrau / mann	Silvan Hefti	1		
Die Schweizerische Post	Emmenbrücke	Detailhandelsfachfrau / mann		2	2	2
Eberle Reto	Rothenburg	Landschaftsgärtner / Gartenbauer	Reto Eberle	1	1	1
Frigo Handel AG	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann	Franziska Kiener		1	
Frigo Handel AG	Rothenburg	Logistiker / in	Hans-Peter Kiener			1
Gartenbau Wechsler	Rothenburg	Landschaftsgärtner	Alois Wechsler		1	
Gebr. Estermann AG	Rain	Sanitär-Installateur	Armin Estermann			1
Gebr. Estermann AG	Rain	Heizungsmonteur	Armin Estermann	1	1	
Gebr. Studhalter AG	Rothenburg	Sanitär-Installateur	Kurt Studhalter	1		1
Geser Fahrzeugbau	Rothenburg	Carrosier Lackiererei	Yvonne Schärer	1	1	1
Geser Fahrzeugbau	Rothenburg	Fahrzeugschlosser	Yvonne Schärer	2	2	2
Gisin Bedachungen	Rothenburg	Dachdecker Polybauer	Beat Gisin			1
Hans Cerutti AG	Rothenburg	Maurer	Hans Cerutti	1	1	1
Hofer AG Heizungen	Rothenburg	Heizungsinstallateur EFZ	Werner Hofer	1		1
Ingenieur Planung AG	Rain	Bauzeichner ZFI	Kilian Studer			1
idea-Technik AG	Rothenburg	Automatikmonteur	Marcel Bachmann		1	
Josef Wey AG	Rothenburg	Spengler	Patrick Käser	1	1	1
Küng Holzbau AG	Rothenburg	Zimmermann	Lorenz Küng		1	1
Landi Sempach - Emmen	Rothenburg	Detailhandelsfachfrau / mann	Christoph Albisser		1	1
Luzerner Kantonalbank	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann	Josefine Ottiger		1	1
Maler Lipp AG	Rothenburg	Maler	Sefan Lipp	1	1	1
Müller Createam AG	Rain	Schreiner	Martin Bucheli		1	
Muff Andreas	Rothenburg	Coiffeur / in	Andreas Muff	1	1	1
Niederhäuser AG	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann	Ilona Meier	1	1	
Ofenbau Burri AG	Rain	Baupraktiker	Beat Burri		1	1
Ofenbau Burri AG	Rain	Plattenleger	Beat Burri		1	1
Ottiger Beat Gartengestaltung	Rain	Landschaftsgärtner	Beat Ottiger		1	1
Ottiger Willi Gartenbau	Rothenburg	Landschaftsgärtner / Gartenbauer	Willi Ottiger			
Öko Trend GmbH	Sempach Station	Möbelschreiner	Bernhard Heim		1	1
Pneumatikhaus	Rothenburg	Reifenpraktiker	Tobias Studhalter	1	1	1
Pistor - Bäcker - Konditor - Gastro - Service	Rothenburg	Fachmann Betriebsunterhalt	Beat Suter		1	
Pistor - Bäcker - Konditor - Gastro - Service	Rothenburg	Informatiker / in	Christian Thalmann		1	
Pistor - Bäcker - Konditor - Gastro - Service	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann	Manuela Murer	1	1	1
Pistor - Bäcker - Konditor - Gastro - Service	Rothenburg	Lastwagenführer / in	Daniel Kaufmann		1	
Pistor - Bäcker - Konditor - Gastro - Service	Rothenburg	Logistiker / in	Christoph Bachmann	1	2	2
Raiffeisenbank Rothenburg	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann	Jörg Bernhard		1	1

offene Ausbildungsplätze

in Rothenburg und Rain

FIRMA	ORT	AUSBILDUNGSPLÄTZE	KONTAKTPERSON	2012	2013	2014
Rainmetzg	Rain	Fleischfachfrau / mann Gewinnung	Roger Kümin	1	1	1
Röösli AG	Rothenburg	Schreinerpraktiker / in EBA	René Röösli	1	1	1
Sabag Luzern AG	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann Profil E	Leo Fleischli		1	1
Sabag Luzern AG	Rothenburg	Logistiker / in EFZ	Leo Fleischli		1	1
Schmid AG Bäckerei	Rothenburg	Bäcker / Konditor	Thomas Schmid	1	1	1
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Sanitärinstallateur		2	2	2
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Heizungsinstallateur		2	2	2
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Lüftungsinstallateur		2	2	2
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Gebäudetechnikplaner Lüftung		1		
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Gebäudetechnikplaner Heizung		1	1	1
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Gebäudetechnikplaner Sanitär			1	
Schmid Amrein AG	Rothenburg	Kauffrau / Kaufmann				1
Schriber AG Rothenburg	Rothenburg	Möbelschreiner	Reto Schriber	1	1	1
Schäfer Bau GmbH	Rothenburg	Plattenleger EFZ	Manuel Schäfer			1
Slanzi AG	Rothenburg	Maler / in	Marcel Spiess	1		1
Truvag Treuhand AG	Sursee	Kauffrau / Kaufmann	Sabrina Peter		1	1
Valiant	Emmenbrücke	Kauffrau / Kaufmann			1	1
H. Walther + W. Renggli AG	Rain	Sanitär Installateur	Herbert Walter		1	1
Weibel + Sommer Elektro Telecom AG	Rothenburg	Elektroinstallateur EFZ	Paul Weibel		2	1
Wyss + Partner Bauingenieure AG	Rothenburg	Zeichner EFZ Ingenieurbau	Reto Kündig	1	1	1

Lehrstellenparcours

Auch in Rothenburg ein Erfolgsmodell



Der Lehrstellenparcours ist ein Erfolgsmodell. Immer mehr Gemeinden bieten ihren Schülerinnen und Schülern der Abschlussklassen dieses Einstiegsangebot an. Es ermöglicht den Jugendlichen, an nur einem Tag gleich in mehreren Betrieben verschiedene Berufe kennenzulernen, erste Kontakte zur Berufswelt zu knüpfen und der eigenen Berufswahl so richtig Schub zu geben. Das Berufsspektrum, in das die Teilnehmenden Einblick erhalten, ist breit und reicht von Floristin über Automechaniker, von Logistiker bis Detailhandelskauffrau. Vor drei Jahren hat auch Rothenburg, erstmals einen solchen Parcours ins Leben gerufen, «inspiriert» von der Gemeinde Malters.

Hier wurde der Lehrstellenparcours heuer bereits zum 6. Mal durchgeführt. Am 25. Oktober öffneten wiederum 16 Betriebe in und um Rothenburg ihre Türen den 87 Schülerinnen und Schülern, die in Gruppen per Velo, Fuss oder mit dem Bus unterwegs waren. Hinter dem generalstabsmässig geplanten Anlass standen die bewährten Organisatoren Roland Kühl (Oberstufe Rothenburg) und Paul Weibel (Elektro Weibel & Sommer), tatkräftig unterstützt von Elternkommission, Jugendanimation, Hauswart und einer stattlichen Anzahl Eltern, welche die Schülergruppen zu den einzelnen Betrieben begleiteten. «Es ist toll zu sehen, wie bei einem solchen Besuch der

Funke überspringt, das ist für alle sehr motivierend», zieht Elternratspräsident Jörg Gretener Bilanz. Und Roland Kühl hält fest: «Der Lehrstellenparcours ist für die Jugendlichen wie für die beteiligten Firmen eine eigentliche Win-Win-Situation.»

Bica AG. Hier erhielten die Jugendlichen wertvolle Infos rund um die Lehrstellensuche. Ergänzend stand die Vorführung von «Blind Date» auf dem Programm, ein Film zur Thematik, wie man sich (richtig) bewerben kann und soll. Denn: Bewerben und Vorstellen



Auch die Gesprächsrunden am Nachmittag stiessen auf ein gutes Echo. In 4er- oder 5er-Gruppen konnten die Jugendlichen während jeweils einer Viertelstunde mit einem Lehrlingsverantwortlichen, einem Lehrling, Vertreterinnen der Elternschaft, dem Schulleiter oder der Vertreterin der Jugendanimation Gespräche führen. Zudem standen ihnen zwei Ateliers offen, angeboten von CKW Conex AG und

sind lernbar. Die Ateliers machten den angehenden Berufsleuten klar, dass das «Gewusst wie» bei der Bewerbung für eine Schnupperlehre oder eine Lehrstelle fast immer matchentscheidend, in jedem Fall aber ein wichtiger Erfolgsfaktor ist. Mit einem Apéro für alle Beteiligten – Betriebe, Begleitpersonen, Hauswart, Jugendanimation, Schulleitung – wurde der Lehrstellenparcours 2011 erfolgreich abgeschlossen.

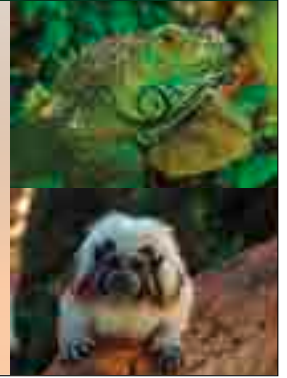


**Tiere
hautnah erleben**

Toni's Zoo

6023 Rothenburg LU - 041 280 40 50 - www.toniszoo.ch

- 365 Tage im Jahr offen
- mehr als 500 Tiere
- 96 Tierarten
- ganzer Zoo rollstuhlgängig
- toller Kinderspielplatz
- Restaurant mit Wintergarten
- erlebnisreiche Führungen
- Kindergeburtstage
- Firmenanlässe, Weihnachtsessen und vieles mehr



Markus Bündler
Stationsstrasse 8
6023 Rothenburg
041 280 43 85
www.a1-wellness.ch

**Sanitäre Installationen - Reparaturdienst
Wellnessprodukte - Zubehörshop**

audiohouse.ch gmbh

Grasweg 20

Gunzwil/Beromünster

Tel. 041 930 46 86

info@audiohouse.ch

www.audiohouse.ch

Audio • Video • Multimedia



Verkauf • Vermietung • Services

audiohouse.ch gmbh

Flecken 13

6023 Rothenburg

Tel. 041 280 69 69

mail@audiohouse.ch

www.audiohouse.ch

ntb BÜRKLI AG

Altbau- und Schimmelsanierung

Auf Nällen 6,
6206 Neuenkirch
Tel. 041 469 60 70
www.ntb-sanierung.ch

- Schimmelpilz-Beratung
- Feuchtigkeit-Analysen
- Objekt-Analysen
- Mauer-Entfeuchtung
- Gebäude-Trockenlegung
- Sanierungsberatung

Referenzobjekte: • Gde. Künten, Gemeindehaus • Schulhaus Oberlunkhofen • Gde. Oberägeri, Lokal Spitex

Treuhand & Unternehmensberatung

frey+dürger feiern ihr 5-jähriges Bestehen

Unglaublich aber wahr: Am 1. Januar 2012 dürfen wir bereits unser 5-jähriges Bestehen feiern. Die letzten fünf Jahre waren sehr interessant, natürlich anspruchsvoll und dank unseren Kunden erfolgreich. Wir durften viele neue und interessante Kundenkontakte aufbauen und pflegen sowie zahlreiche Gesetzes- und Praxisänderungen vorbereiten, planen und umsetzen, u.a.:

- Einführung des neuen Revisionsgesetzes (Eingeschränkte- und Ordentliche Revision, Opting-out)
- Einführung der Revisionsaufsicht für Revisionsunternehmen
- Revision des GmbH-Rechts
- Unternehmenssteuerreform II
- Neues Mehrwertsteuergesetz (01.01.2010)

- Stete Änderungen der kommunalen und kantonalen Steuergesetzgebungen (Tarife, Steuersätze, Dividendenbesteuerung, Familienbesteuerung, etc.)

Wir würden uns freuen, schon bald auch Sie kennenzulernen. In einem ersten persönlichen und kostenlosen Gespräch werden wir mit Ihnen die steuerliche - und betriebswirtschaftliche Ist-Situation aufnehmen und analysieren. Anschliessend werden wir Ihnen praktikable Verbesserungs- bzw. Optimierungsvorschläge unterbreiten.

Gerne erarbeiten wir Ihnen eine unverbindliche Richtpreisofferte.

Eines unserer Unternehmensziele ist es, unseren Kunden eine qualitativ einwandfreie Dienstleistung zu faireren und marktkonformen Preisen zu bieten. Zudem setzen wir alles daran, wenn immer möglich, unseren Kunden einen finanziellen oder betriebswirtschaftlichen Mehrwert zu verschaffen.

Wir sind überzeugt, auch bei Ihnen das eine oder andere Thema optimieren zu können. Denken Sie, als nur ein Beispiel, an die Nachfolge- oder die Vorsorgethematik.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Treuhand & Unternehmensberatung

Frey + Dürger

Grabenweg 7
6023 Rothenburg

Telefon 041 289 40 40
Telefax 041 289 40 49

info@frey-duerger.ch
www.frey-duerger.ch

— Anzeige —



frey+dürger

Treuhand & Unternehmens-
beratung Frey + Dürger
Grabenweg 7, 6023 Rothenburg
Telefon +41 41 289 40 40
Telefax +41 41 289 40 49

info@frey-duerger.ch
www.frey-duerger.ch

Mitglied TREUHAND  KAMMER

Wir bieten alles aus einer Hand.

- Steuerberatung
- Wirtschaftsprüfung
- Rechnungswesen
- Treuhandberatung
- Immobilienberatung/-verwaltung
- Vermögensverwaltung
- Finanz- und Vorsorgeplanung
- Rechtsberatung

Es würde uns freuen, Sie unabhängig, kompetent und professionell beraten zu dürfen.

Rufen Sie uns unverbindlich an, wir nehmen uns gerne Zeit für Sie!

Nutzen Sie den Heimvorteil.

Willkommen in Ihrer
Bank in Emmenbrücke.

www.valiant.ch

Valiant Bank AG

Gerliswilstrasse 43
6021 Emmenbrücke
Telefon 041 269 00 69

VALIANT

Die lila Bank fürs Leben.

Valiant – die Partnerin für alle Ihre Geldgeschäfte



Benötigen Sie ein Sparkonto für Ihre Kinder? Möchten Sie Ihre monatlichen Zahlungen praktisch via eBanking tätigen? Interessieren Sie sich für eine Finanzierung von Wohneigentum oder Ihrer neu gegründeten Firma? Valiant steht Ihnen als Partnerin für alle Geldangelegenheiten gerne beratend zur Seite.

Wer ist Valiant?

Valiant hat sich seit ihrer Gründung 1997 von einer lokal orientierten Regionalbank zu einer breit abgestützten Schweizer Bank entwickelt. Valiant ist sowohl im Retail- als auch im Private Banking tätig, in mehreren Regionen verankert und unabhängig. Über 1 000 Mitarbeitende engagieren sich tagtäglich

für die mehr als 400 000 Kundinnen und Kunden. Valiant legt grössten Wert auf eine persönliche und seriöse Beratung. Ihre hochwertigen Produkte und Dienstleistungen entsprechen den Bedürfnissen und der jeweiligen Lebensphase ihrer Kunden. Zu den Kernkompetenzen von Valiant gehören:

- Vielseitiges Spar-, Anlage- und Vorsorgesortiment
- Praktische Produkte für den täglichen Geldverkehr
- Massgeschneiderte Hypothekarmodelle
- Professionelle Vermögensverwaltung, individuelle Anlageberatung sowie umfassende Finanz- und Steuerplanung
- Flexible Lösungen für KMUs

Nahe bei den Kunden

Valiant ist nahe bei ihren Kunden und stellt den Menschen stets in den Mittelpunkt. Valiant spricht Ihre Sprache und ist durch ihre gute Verankerung mit den regionalen Gegebenheiten bestens vertraut.

Sind für Sie Werte wie Verlässlichkeit, Vertrauen und Stabilität zentral? Dann sind Sie bei Valiant genau richtig! Die Mitarbeitenden von Valiant engagieren sich für Sie und beraten Sie kompetent und unkompliziert. Ihr Mehrwert: Sie erhalten alles aus einer Hand – vom täglichen Zahlungsverkehr über Kreditgeschäfte bis hin zur persönlichen Vermögensverwaltung. Im gemeinsamen Gespräch werden Ihre individuellen Bedürfnisse analysiert, um Ihnen die richtigen Produkte anzubieten.

Autor:

Marco Krummenacher
Berater Finanzierungen
Emmenbrücke,
Telefon 041 269 00 50

Gerne engagiert sich Valiant auch für Sie:

Valiant Bank AG
Gerliswilstrasse 43,
6021 Emmenbrücke

Geschäftsstellenleiter:
Roman Heggli

Telefon 041 269 00 69

Weitere Geschäftsstellen in Ihrer Nähe:

Valiant Bank AG
Bankstrasse 1,
6281 Hochdorf

Geschäftsstellenleiter:
Jürg Keller
Telefon 041 914 02 32

Valiant Bank AG
Oberstadt 10,
6204 Sempach

Geschäftsstellenleiter:
Josef Lindegger
Telefon 041 460 14 44

www.valiant.ch

VALIANT

Impressum

Herausgeber

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg-Rain
www.gewerbe-rothenburg.ch oder
www.gewerbe-rain.ch

Redaktion

Positivmedia Guido Gallati
Texte, Fotografie und Konzepte für Werbung und Medien
6103 Schwarzenberg
www.positivmedia.ch

Grafik & Layout & Konzeption

ComRo Rohner AG, 6026 Rain, Grossweid 5
www.comro.ch

Inseratannahme

Marianne Bachmann

Druck

beagdruck, Emmenweidstrasse 58, 6021 Emmenbrücke,
Telefon 041 268 68 68, www.beagdruck.ch



Raiffeisenbank Rothenburg – seit 85 Jahren vor Ort

Die Raiffeisenbank Rothenburg – persönlich und nah beim Kunden

RAIFFEISEN



Als lokal verankerte Genossenschaftsbank bieten wir Ihnen mehr als andere Banken – wir richten unsere Dienstleistungen nach den örtlichen Bedürfnissen aus. Eine persönliche Beratung und höchstes Fachwissen sind für unser Team eine Selbstverständlichkeit!

1927 von 34 entschlossenen Personen als Darlehenskasse gegründet, beträgt die Anzahl Genossenschaftler heute über 5'300! Auch die Bilanzsumme entwickelte sich stetig: Von CHF 270'000.00 im ersten Geschäftsjahr, erreichte sie 1974 die 20 Mio. Grenze und aus der Darlehenskasse wurde die Raiffeisenbank Rothenburg. Heute beläuft sich die Bilanzsumme auf stolze 360 Mio.

Die lokale Verankerung, die Ortskenntnisse, die kurzen Entscheidungswege und die Unterstützung von lokalen Vereinen und Institutionen,

sowie diverse attraktive Angebote für unsere Mitglieder sind Gründe, weshalb die Raiffeisenbank Rothenburg in den letzten Jahren ein überdurchschnittliches Wachstum erlebt.

Die Kunden schätzen neben den vorteilhaften Konditionen unsere Nähe, unsere Kompetenz sowie die persönliche Beratung. Auch Kontinuität wird bei uns GROSS geschrieben – so arbeiten 10 Mitarbeiter bereits über 10 Jahre bei Raiffeisen, davon 4 Mitarbeiter sogar länger als 20 Jahre. Zudem stellen wir jedes Jahr einen neuen Lehrling ein.

Um auch die stetig wachsende Rainer Kundschaft besser bedienen zu können, haben wir in Rain 2007 einen Beratungsstützpunkt eröffnet. – Dieser wird bis im Frühjahr 2012, sofern alles wie geplant klappt, so ausgebaut, dass unserer Kundschaft in Rain ein bedienter Bargeldschalter zur Verfügung steht. Wir freuen uns, dass wir damit auf ein bestehendes Bedürfnis eingehen können.

Übrigens, falls Sie unsere Angebote wie bankspesenfreies Mitglieder-Privatkonto, Museumspass, Skitageskarten zum halben Preis, Erlebnis

Schweiz und die Vergünstigungen für diverse Konzerte und Events noch nicht kennen und nutzen, sollten Sie bei uns vorbeikommen. Es lohnt sich!

Raiffeisenbank Rothenburg
Stationsstrasse 7,
6023 Rothenburg

Geschäftsstelle:
Chilestrasse 2,
6026 Rain
rothenburg@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/rothenburg

Tropical Pizzeria + Migros-Partner

Einkaufen und Gastronomie in Rain – seit über 12 Jahren

Seit über zwölf Jahren bieten wir unseren Kunden im Migros-Partner-Laden auf ca. 550m² ein vielfältiges Sortiment für den täglichen Bedarf oder auch für einen ganzen Wocheneinkauf. Unser Sortiment setzt sich aus 80% Migros-Produkten

tollen Aktionen und Aktivitäten zusammen. Wenn Sie eine Party machen wollen, sind Sie auch bei uns an der richtigen Adresse. Wir kreieren Käse- und Fleischplatten oder bieten auch vom Restaurant her einen vielfältigen Partyservice.

Im Restaurant überraschen wir Sie mit einer grossen Mittagsmenü-Karte wo es das Menü zum Bombenpreis von Fr. 9.50 gibt. Zudem bieten wir auch die ganze Woche hindurch einen Business-Lunch und die ganze Pizzakarte am Mittag an. Am Abend verwöhnen wir Sie saisongerecht mit Kulinarischem – Mexikanisch, Fondue Chinoise à discretion, ein Riesen Cordon-Bleu oder einfach eine leckere Pizza? Wir haben übrigens das Restaurant Tropical seit Juni 2011 auf vielseitigen Wunsch wieder am Donnerstag- und Freitagabend für Sie geöffnet.

MIGROS



*Wir freuen uns sehr auf Sie.
Bis bald!*

*«Verlangen Sie unsere Partyservice
Unterlagen.»*

*Otmar Gemperli und
Monika Klingler mit Tea*

— Anzeige —

EINKAUFSTREFF RAIN



**Restaurant
Café Bar
6026 Rain**

MO bis MI: 7.⁰⁰ bis 18.³⁰ Uhr

**DO & FR: 7.⁰⁰ bis 00.³⁰ Uhr Abend wieder offen
«Tolle Speisekarte»**

SA: von 8.⁰⁰ bis 16.⁰⁰ Uhr

SO: Ruhetag

MIGROS PARTNER

MO bis DO: 08.⁰⁰ **durchgehend** bis 18.³⁰ Uhr

Freitag: 08.⁰⁰ **durchgehend** bis 20.⁰⁰ Uhr
Abendeinkauf

Samstag: 08.⁰⁰ **durchgehend** bis 16.⁰⁰ Uhr

Telefon: 041 459 01 10

Mail: mp.rain@migrosluzern.ch

Der grosse Gwärb-Poscht-Wettbewerb 2011 / 12

12 Mal Einkaufsgutscheine im
Wert von Fr. 50. – gewinnen!



Nehmen Sie teil am grossen Gwärb-Poscht-Wettbewerb 2011/12 und gewinnen Sie 12 Mal im Jahr Einkaufsgutscheine der Rothenburger Detaillisten im Wert von 50 Franken. Das geht ganz einfach so:

1. Gehen Sie jeden Monat in Ihrem Web-Browser mit www.gewerbe-rain.ch auf die Website des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain.
2. Auf der Seite «Aktuelles», finden Sie unter «Weitere Infos» die jeweilige Wettbewerbsfrage des Monats – ein Bildausschnitt aus einer Seite der Gwärb-Poscht, die Sie gerade in Ihren Händen halten. Es ist also entscheidend, dass Sie das Heft gut aufbewahren, denn es ist Monat für Monat der Schlüssel dazu, Einkaufsgutscheine der Rothenburger Detaillisten im Wert von Fr. 50.– zu gewinnen.
3. Tragen Sie auf der Website im dafür vorgesehenen Feld die Seitenzahl ein, wo Sie in der Gwärb-Poscht Ausgabe 2011 den betreffenden Bildausschnitt gefunden haben.
4. Vergessen Sie nicht, Ihren Namen und Ihre Adresse (Post und E-Mail) anzugeben, damit wir Ihnen die Gutscheine im Wert von Fr. 50.– zustellen können – falls Sie zu den glücklichen Gewinnern gehören. Selbstverständlich können Sie sich Monat für Monat aufs Neue am Wettbewerb beteiligen. Einsendeschluss ist jeweils der letzte Tag im Monat.

Mindestalter für die Teilnahme:

16 Jahre, pro Monat ist nur eine Einsendung je Teilnehmer/in möglich, Korrespondenz wird keine geführt.

Wir wünschen viel Glück!



Coop Rothenburg

www.coop.ch

Seit fast sieben Jahren bedient Coop Rothenburg die Bevölkerung von Rothenburg mit täglich frischen Waren.

Wir bemühen uns jeden Tag auch individuelle Kundenwünsche, wie Geschenkkörbe oder Fleischplatten zu erfüllen.

Wenden sie sich unverbindlich an Silvan Hefti und sein Team.



Öffnungszeiten:

MO, DI, DO	7.30–18.30 Uhr
MI–FR	7.30–20 Uhr
SA	7.30–16 Uhr

Coop Rothenburg

Leiter Silvan Hefti

Grabenweg 3
6023 Rothenburg

Telefon 041 289 12 00
www.coop.ch

— Anzeige —

Kreuz Bertschi
2010 (Gemeinschaft)

Für Familienjäger

Schlaf ab 10 Pers.

Hui bin ich WILD

Rei aus Rothenburger Jagd

Rehschnitzel, Reh-Pfeffer, Reh-Rücken
Hirschgeschnetzeltes, Frische Kürbissuppe

Sonntag 8.00 bis 11.00 Uhr geöffnet!

- Zom Znüni
gefüllte Sandwiches
- Zom Zmittag
Canapés, Fleisch-
weggen, verschiedene
Snacks
- Zom Znacht
es Fyrobe-Brot
ab 16 Uhr

Grosse Auswahl •
von Süßigkeiten oder ein
feines Kleingebäck vom STUTZ

Jeden Freitag •
verschiedene Käse- und
Fruchtwähen

Benno Stutz • Bäckerei-Konditorei
6023 Rothenburg • Telefon 041 280 10 33

Die Angebots-Palette von SABAG?
Inspiration soweit das Auge reicht!

SABAG LUZERN AG
Hasenmoosstrasse 15
6023 Rothenburg
Tel. 041 289 72 72
Fax 041 289 72 73
sabag.ch

Niederlassung Cham
Hinterbergstrasse 11
6330 Cham
Tel. 041 741 54 64
Fax 041 741 55 07

Die gute Wahl

Küchen Bäder Platten Baumaterial

Swisscom TV

200.–
Postgutschein geschenkt!

Bei Abschluss eines Swisscom
TV-Abos!
Info erhalten Sie am Postschalter.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage.

Einkauf in der Post.
Was liegt näher?

Foto Burri

Meine Bilder haben bleibenden Wert



Inspiziert durch die verschiedenen und einzigartigen Lebenssituationen, steht der Mensch im Zentrum der Fotografie. Die Natürlichkeit und Herzlichkeit einer jeden Person auf Bildern hervorzuheben, ist Herausforderung und Freude pur.

Mit über 20 Jahren Berufserfahrung führe ich seit 2008 mit viel Engagement mein eigenes Fotostudio.

Margrit Burri-Helfenstein

Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag
8.30–11.30 Uhr
13.30–18.30 Uhr

Samstag:

8.30–12 Uhr

*Andere Termine: Jederzeit möglich
nach Vereinbarung*

Telefon 041 458 14 35
Handy 079 282 37 68



Freude schenken

mit einem Einkaufsgutschein der Rothenburger Detaillisten

Suchen Sie eine Geschenkidee? Schenken Sie doch ganz einfach Freude – mit einem Einkaufsgutschein der Rothenburger Detaillisten. Und zeigen Sie damit Ihre Verbundenheit zum örtlichen Gewerbe und Detailhandel. Bezogen werden können die Gutscheine im Wert von Fr. 10.– im Bettenhaus Marisa, Marisa Limacher, Flecken 25 in Rothenburg. Einzulösen sind sie bei folgenden Detaillisten:



atelier eigen-Art . Bäckerei Konditorei Stutz . Bertiswiler Metzger AG . Bettenhaus Marisa . Blumenhaus Bucher Gartenbau GmbH . Bünzli Gärtnerei AG . Coiffeure Muff . Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG . Coop Rothenburg . Elektro Bütler . Elektro Frautschi AG . Weibel & Sommer Elektro Telecom AG . Goldschmiede A. Zürcher . Haupt Augentoptik . Natur-Drogerie Moser . Pedros Bikeshop . Podojil intertex SA . Bistro Schmid Bäckerei-Konditorei . Schürch Getränkemarkt . SPAR Supermarkt . Velos/Motos Röösl . audiohouse gmbh

Klein, sympathisch, persönlich...

das etwas andere Studio in Rain seit 2002



- Ich berate und betreue Sie persönlich und individuell
- bei einer entspannenden Massage
- beim Fitnesstraining im eigenen Studio oder in der Natur
- in meinen Aquafitness-Kursen in Littau und Beromünster
- für gesunde, ausgewogene Ernährung
- bei Lebensfragen im Alltag, Beziehung und Beruf
- oder auf Ihrem spirituellen Weg



Danke für Ihre Treue und Ihr Vertrauen.

Ich freue mich auf Sie... weil mir Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden wichtig sind.

Helena Aebi

Anzeige

Wellness-Studio Aurora
Wohlbefinden und Fitness
Helena Aebi
Dorfstrasse 16 • 6026 Rain • 079 458 55 88

Das kleine, sympathische Studio in Ihrer Nähe

Massagepraxis

Fitnessstudio

Aquafitness

Lebensberatung und Coaching

A1-Service & Wellness
Atelier Eigen-Art
Bäckerei Konditorei Stutz
Bäckerei Süesswinkel
Bertiswiler Metzger Stutz
Bettenhaus Marisa Calida
Blumen Bucher Gartenbau
Bünzli Blumen und Pflanzen
Bütler Elektro AG
Creativ Coiffeure Muff
Dorfbäckerei D. Aschwanden
Goldschmiede A. Zürcher
Haupt Augenoptik
Pedros Bikeshop
Rainmetz-Partyservice
Schürch Getränke AG
Spar Supermarkt
Velos/Motos Rösli
Weibel & Sommer Elektro



Follow me...
nach Rothenburg/Rain

Fachkompetent & Nah

Ihre Detaillisten Rothenburg/Rain

Gewerbe- und Industrieverein
ROTHENBURG RAIN

PLAKATE

BIGPOSTER

DISPLAYS

VERPACKUNGEN



comro
DIGITAL PRINT FACTORY

comro.ch

ComRo Rohner AG, Rain

Ihr Druckspezialist für Plakate, Poster, Planen, Verpackungen



Die ComRo Rohner AG in Rain beschäftigt über 25 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und hat ihren Firmensitz seit 2005 in Rain. Gegründet wurde die Firma 1996 vom Geschäftsführer Silvan Rohner. «Nach meinem Ingenieur-Studium habe ich im Ingenieur-Büro meines Vater gearbeitet. Da wir für den Druck von SBB-Plänen einen kleinen Druck-Plotter hatten, wurde ich von einer Agentur angefragt, ob ich einige Poster drucken könnte. Dies war der Startschuss für die Gründung der ComRo Rohner AG.»

Die ComRo Rohner AG zählt heute zu den schweizweit führenden Digitaldruckereien im Bereich Grossformat und ist in den folgenden Geschäftsbereichen tätig:

Large-Format-Printing

In diesen Bereich gehören Druckerzeugnisse bis 160 cm. Fahrzeugbeschriftungen, Fotoposter, Leinwandreplikationen und Tapetendruck.

Plakatdruck

F-Plakate für den Strassenaushang (APG u.a.), Schaufensterposter, kostengünstige Werbeplanen für den Innen- und Aussenbereich.

XXL-Druck

Unter XXL-Druck versteht man Druckerzeugnisse mit einer Druckbreite von max. 5 m. Dies sind Big-Poster für Aussenfassaden, Werbeplanen oder Textile für den Messebau. Auch hier sind diverse Materialien erhältlich – für den Innen- und Aussenbereich.

Print&Cut

Wie der Name bereits sagt, handelt es sich hier um Produkte die «gedruckt» werden und anschliessend «geschnitten». Die Produktpalette ist enorm: individuelle Verpackungen, Postertafeln, konturgefrästen Logos und Tafeln, Displays, Warenschütten u.v.m..

Als schweizweit einzige Digitaldruckerei bietet die ComRo Rohner AG die «Print&Cut»-Dienstleistung an: In der hauseigenen CAD-Abteilung werden Verpackungen, Displays etc. kundenspezifisch konstruiert. Der Kunde erhält einen Vorschlag in Form eines 3-dimensionalen PDFs. Nach dem «Gut-zum-Druck» wird das Produkt auf das ausgewählte Material gedruckt und konturgeschnitten. Je nach Kundenwunsch wird das Produkt bei uns fertig zusammengesetzt und an den Kunden verschickt – Fertig! Dank Digitaldruck können nun auch Kleinauflagen für individuelle Verpackungen, Displays, People-Steller etc. zu kostengünstigen Preisen hergestellt werden.

Und das Beste: Unsere ganze Produktpalette ist «SwissPower garantiert» – noch besser: Alles ist «Made in Rain»!

Suchen Sie noch ein persönliches Weihnachtsgeschenk – für Ihre Familie, Ihre Mitarbeiter oder Kunden: Unsere neustes Produkt – «Made in Rain» – City-Bag oder Shopper! Jetzt bestellen mit 15% Rabatt – Angebot nur bis zum 30. November 2011 gültig – unter www.digitaldruckshop.ch



Für weitere Informationen über Produkte und Dienstleistungen der ComRo wenden Sie sich bitte an:

ComRo Rohner AG
Silvan Rohner
Grossweid 5
CH-6026 Rain

Telefon +41 41 349 50 70
Telefax +41 41 349 50 71

Unter www.comro.ch finden Sie ergänzende Informationen.



Beauty & Style

Top-Hairstyling und Make-ups von Andi Muff und seinem Team

Andi Muff arbeitet neben seiner Haupttätigkeit als Hairstylist in seinem Betrieb zusätzlich als Guest Artist für die Firma «JOICO International».

In diesem Bereich bildet er mit dem exklusiven «Jcut & Jcolor-Ausbildungsprogramm» Coiffeure zu Top-coiffeuren aus und gibt «Trend-Kurse» im Bereich Schnitt und Farbe... für Coiffeure, welche sich auf den neusten Stand der internationalen Modebranche bringen wollen.

Friseurshows und Präsentationen im In- und Ausland für neue Produkte und Haarschnitte gehören zu den weiteren Aktivitäten von Andi Muff.

Um selbst auf dem neusten Stand zu bleiben besucht er mindestens zweimal pro Jahr Weiterbildungskurse im Ausland, danach wird das ganze Team geschult und dadurch profitiert natürlich die ganze Kundschaft.

Coiffure Muff

- 1993 Eröffnung Coiffeursalon Emmenbrücke
- 1998 Umzug nach Rothenburg
- 2011 Erweiterung des Geschäftes im UG und OG.
Büro, Hair Lounge und spezielle Räumlichkeit für Make up's, Hochsteckfrisuren, Extensions und Zweithaar.

Das Geschäft umfasst heute komplett 16 Bedienungsplätze und beschäftigt 10 Mitarbeiter/innen

Professionelle Make-up's für Foto-shootings, Hochzeit, Ihren eigenen Anlass oder «einfach nur so» führt Gina Fähndrich aus. Sie überzeugt nicht nur als toptalentierte und motivierte Hairstylin sondern auch – nach ihrer Ausbildung zur Visagistin an der «Beauty and Style Academy»

Zürich – mit ihrer genialen Kreativität und ihrem coolen Style. Die Schönheit der Kundin wird durch ein typgerechtes oder gewünschtes Make-up zusätzlich perfekt ins Rampenlicht gestellt.

Gina Fähndrich bietet zudem Schminkkurse und Kurse für Typ- und Styleberatung an.

Haarersatz bei natürlichem oder medikamentösem Haarverlust.

Krankheiten wie Krebs begleiten uns leider immer mehr auf unserem Lebensweg und verursachen Nebenwirkungen wie Haarausfall, bis hin zur Glazenbildung.

Coiffure Muff bietet Ihnen auch hier professionelle Beratung und Unterstützung mit modernsten Produkten und Zubehör.

Extensions sind absolut im Trend! Als Haarverlängerung oder Verdichtung ein geniales Produkt. Die heutigen Techniken sind unschädlich für Ihr eigenes Haar, also keine schleichende

Verdünnung des Naturhaares wie bei anderen herkömmlichen Produkten. Fast unfühlbare Echthaare lassen Ihr Haar auf Wunsch in 20 min auf bis zu 60 cm Länge verlängern. Wichtige Eckdaten: Wiederverwendung der Haare bis 12 Monate. Ab Sfr 200.— (Verdichtung). Nach 2 – 3 Monaten zu 30% des Preises wieder am Ansatz nachbefestigt. Unverbindliche Beratung.

«Die Kunden stellen heute zu Recht hohe Ansprüche an Dienstleistungen und Produkte. Mir ist es wichtig, dass wir diesen Ansprüchen mehr als Entsprechen.

Qualität über den ganzen Bereich ist mein höchstes Gebot.» Bei uns schneiden Sie gut ab!

Andi Muff

Weitere Infos zu diversen Dienstleistung finden Sie unter:
www.coiffure-muff.ch

— Anzeige —



Coiffure Muff

Andi Muff
Bertiswilstrasse 2
6023 Rothenburg
+41 41 281 20 40
www.coiffure-muff.ch
cut@coiffure-muff.ch

Öffnungszeiten:

Di.–Fr. 8.⁰⁰ bis 18.³⁰ Uhr
Sa. 7.³⁰ bis 13.⁰⁰ Uhr

**Richtig gepflegt und aufgefrischt,
bereitet Ihnen Ihr Garten zu jeder
Zeit viel Freude!**



Familie Willy Ottiger
Ottenrüti
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 83 22
www.ottiger-baumschule.ch

**OTTIGER
GARTENBAU
BAUMSCHULE**

Jardin  Suisse

 IG Suisse Christbaum

müller createam



**BESUCHEN SIE UNSERE
AUSSTELLUNG IN 6026 RAIN**

KÜCHEN

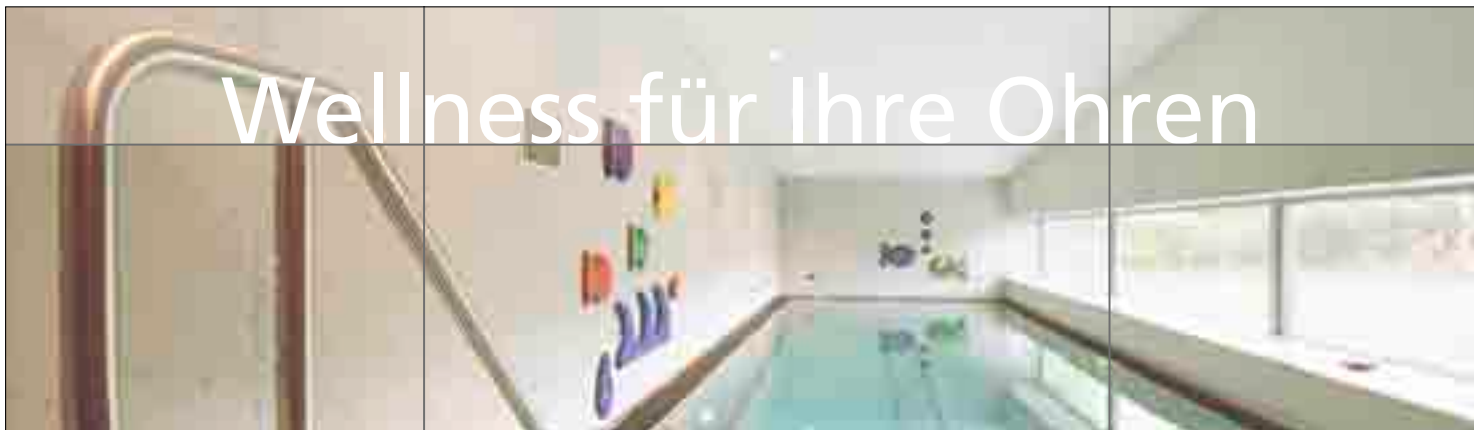
Müller Createam AG · Chrummweid · 6026 Rain
Telefon 041 459 70 70 · www.mueller-rain.ch

Für überzeugende Lösungen

Küchen | Fenster | Wintergärten | Innenausbau

Plattl
Fachhändler

Wellness für Ihre Ohren



Fugenlose Akustikdecke für den Wohnbereich



RÖÖSLI AG
DECKENVERKLEIDUNGEN

Röösl AG
Decken- & Wandverkleidung
Buzibachstrasse 20
6023 Rothenburg
Allmendstrasse 20
8320 Fehraltorf

www.akustikdecken.ch

Musicals
Zirkus **Comedy**
Rock & Pop
Konzerte

MEMBER
PLUS

Online sparen, live jubeln:
raiffeisen.ch/memberplus

**Tickets mit bis
zu 50 % Rabatt**

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN